



## Manuel de l'utilisateur

FR

**Makki**

Ride like the Dutch

ROYAL DUTCH  
**Gazelle**



# Informations de sécurité

## Le Makki est conforme aux exigences de sécurité.

Assurez-vous d'avoir lu et compris ce Manuel de l'utilisateur, en particulier toutes les instructions de sécurité, avant d'utiliser le Makki Gazelle.



«**REMARQUE**» Dans ce manuel, « vélo » est le seul autre terme utilisé pour désigner le Makki Gazelle .

Tenez compte de toutes les indications. Cela évite l'incendie, les explosions, les chocs électriques ou autres dangers pouvant entraîner des dommages aux propriétés et/ou des accidents graves.

Le vélo ne peut être utilisé que par des personnes qui ont lu et compris le contenu de ce manuel d'utilisation dans son entièreté.



«**REMARQUE**» Veuillez à maîtriser la conduite du vélo. Voir «Rouler avec le vélo», paragraphe 3.10 (page 48)

## Symboles de sécurité

Les symboles de sécurité suivants sont utilisés dans ce manuel :



«**DANGER**» désigne un danger avec un niveau de risques moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure grave.



«**AVERTISSEMENT**» désigne un danger avec un niveau de risques faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée, des dommages matériels ou environnementaux.



«**REMARQUE**» désigne des informations considérées importantes mais qui n'impliquent pas de danger.

## Avertissements



«**DANGER**» tringle de guidon **La** ne doit pas être utilisée comme appui pour monter sur le vélo. Les enfants ne doivent pas non plus s'y appuyer.



«**DANGER**» Le vélo contient des pièces rotatives et mobiles. Veillez à ce que les parties du corps, cheveux ou vêtements soient éloignés des pièces rotatives (roues, disques de freins et pignons). Ne portez pas de vêtements larges qui pourraient rester coincés dans des parties mobiles.



«**AVERTISSEMENT**» Tenez compte de la température de fonctionnement des différentes pièces. Protégez le groupe propulseur, l'ordinateur de bord et la batterie contre les températures extrêmes (par ex. dues à un ensoleillement intensif sans ventilation). Cela peut abîmer les pièces (en particulier la batterie).

## Il s'agit du « Traduction de la Notice Originale » en français.

Conservez ce manuel pour une utilisation à venir et transmettez-le au prochain utilisateur du vélo.

La version la plus récente de ce manuel est disponible sur :  
**[www.gazellebikes.com/fr-fr/service/brochure-et-manuels](http://www.gazellebikes.com/fr-fr/service/brochure-et-manuels)**.

La documentation, les instructions d'utilisation et les informations peuvent être commandées par téléphone au +33 80 508 4199.

2020-12-07 | Version 1.1

### Vidéos

Des vidéos apportant davantage d'informations sur le Makki et ses accessoires sont disponibles via ce code QR.



QR-code FR



QR-code BE

# Table des matières

<b>Informations de sécurité</b> .....	2
<b>Table des matières</b> .....	5
<b>1.</b>	
<hr/>	
<b>Introduction</b> .....	8
1.1 Description de l'utilisateur .....	8
1.2 Utilisation visée .....	8
1.3 Utilisation impropre .....	9
1.4 Contact.....	10
<b>2.</b>	
<hr/>	
<b>Aperçu pièces</b> .....	12
2.1 Batterie.....	14
2.2 Tableau de bord .....	16
2.3 Chargeur.....	18
2.4 Bac.....	20
<b>3.</b>	
<hr/>	
<b>Utiliser le Makki</b> .....	22
3.1 Avertissement avant utilisation .....	22
3.2 Réglage avant la première utilisation .....	22
3.2.1 Utilisation de la béquille .....	23
3.2.2 Réglage de la hauteur de la selle .....	24
3.2.3 Réglage de la profondeur de la selle .....	26

3.2.4	Réglage de l'angle de la selle .....	27
3.2.5	Réglage du guidon .....	27
3.2.6	Réglage fourche avant télescopique .....	30
3.3	Utiliser la batterie .....	30
3.3.1	Informations de sécurité importantes .....	30
3.3.2	Préparer la batterie avant utilisation .....	32
3.3.3	Vérifier la position de la batterie .....	35
3.4	Fonctionnement des leviers de frein .....	35
3.5	Utilisation des vitesses .....	36
3.6	Éclairage .....	37
3.7	Tableau de bord .....	37
3.7.1	Éteindre/allumer le groupe propulseur .....	37
3.7.2	Sélection du niveau d'assistance .....	39
3.7.3	Walk Assist .....	40
3.7.4	Autres fonctions .....	41
3.8	Bac .....	42
3.8.1	Charge générale .....	42
3.8.2	Transport de marchandises .....	43
3.8.3	Transport d'enfants dans le bac .....	43
3.8.4	Attacher les enfants dans le bac .....	44
3.8.5	Raccourcir ou allonger la ceinture .....	45
3.8.6	Verrouiller et déverrouiller la ceinture .....	46
3.9	Porte-bagage .....	47
3.10	Rouler avec le vélo .....	48
3.10.1	Vérifiez votre vélo avant de l'utiliser .....	48
3.10.2	Première expérience .....	48

3.10.3	S'insérer dans la circulation avec le vélo .....	48
3.10.4	Facteurs ayant une influence sur la portée .....	50

## 4.

<b>Entretien</b> .....	51
4.1 Informations de sécurité importantes .....	51
4.1.1 Avertissements .....	51
4.2 Nettoyage du vélo .....	52
4.2.1 Avant de nettoyer le vélo : .....	53
4.2.2 Nettoyage .....	53
4.3 Contrôle périodique du vélo .....	55
4.3.1 Tableau de contrôle du vélo .....	55
4.3.2 Vérifier les freins .....	57
4.3.3 Vérifier les roues .....	57
4.3.4 Ajuster la pression des pneus .....	58
4.3.5 Ajuster le capteur de vitesse .....	58

## 5.

<b>Transport et stockage</b> .....	59
5.1 Transport du vélo et de la batterie .....	59
5.2 Ranger le vélo .....	60
5.2.1 Garer le vélo après utilisation .....	60
5.2.2 Stocker le vélo pour une période prolongée .....	60
5.3 Prévention du vol .....	61

**6.**

<b>Résolution des problèmes et réparation</b> .....	62
6.1 Sécurité .....	62
6.2 Identifier et solutionner les problèmes .....	64
6.3 FAQ (questions et solutions) .....	65

**7.**

<b>Environnement et enlèvement</b> .....	67
7.1 Enlèvement des composants électriques .....	67
7.2 Enlèvement des matériaux d'emballage.....	67
7.3 Enlèvement des batteries et piles.....	68

**8.**

<b>Garantie</b> .....	69
8.1 Délais .....	69
8.2 Transférable .....	70
8.3 Batterie du vélo électrique .....	70
8.4 Exclusions.....	70
8.5 Réclamations de garantie .....	70
8.6 Responsabilité.....	71
8.7 Clause de non-responsabilité.....	71

**9.**

<b>Livret d'entretien</b> .....	72
---------------------------------	----

**10.**

<b>Pièces de réserve</b> .....	82
--------------------------------	----

**11.**

<b>Données techniques</b> .....	87
11.1 Caractéristiques techniques .....	87
11.1.1 Couple de serrage .....	89

# 1.

## Introduction

### 1.1 Description de l'utilisateur

Ce document est destiné à l'utilisateur du Makki Gazelle. Le vélo ne peut être utilisé que par un(e) cycliste compétent(e) qui a lu et compris entièrement le contenu de ce manuel d'utilisation.

Le Makki est destiné à une utilisation dans les pays européens suivants :

Pays-Bas, Belgique, Allemagne, France, Grande Bretagne, Autriche, Danemark et Suède.

### 1.2 Utilisation visée

Le Makki est destiné à une utilisation sur la voie publique, en tant que moyen de transport et à des fins récréatives.

**Le vélo peut uniquement être utilisé comme suit :**

- un poids total de 200 kg (Makki Urban) 250 kg (Makki Load), y compris le poids du vélo. Pour les charges autorisées, voir chapitre «Données techniques».
- Les sangles doivent être utilisées correctement.
- Le transport de bébés dans certains types de chaises de bébé, avec des accessoires Gazelle. Consultez votre spécialiste Gazelle.
- Ne dépassez pas la vitesse de 25 km/h.
- Empruntez des voies régulières. Voir également «Rouler avec le vélo», paragraphe 3.10 (page 48).

### 1.3 Utilisation impropre



«REMARQUE» En cas d'utilisation impropre avérée, la garantie Gazelle devient caduque.

**Dans les cas d'utilisation impropres suivants, le vélo peut être endommagé et par conséquent présenter un danger pour le/la cycliste, les passagers et les autres usagers de la route :**

- Circulation hors route.
- Montée ou descente sur les trottoirs.
- Surcharge du vélo, par exemple en transportant un ou plusieurs adultes dans le bac ;
- Monter dans le bac pendant la conduite.
- Le Makki n'est pas adapté pour une utilisation avec une remorque.

**Les cas d'utilisation suivants peuvent présenter un danger pour le/la cycliste, les passagers et les autres usagers de la route :**

- Rouler avec des objets qui dépassent du bac.
- Rouler sans les mains.
- Rouler avec une béquille non repliée.
- Rouler avec la selle sortie plus haut que la hauteur maximale autorisée.
- Rouler dans le noir sans éclairage en état de fonctionnement.

- Retirer des pièces d'origine et/ou monter des pièces qui ne sont pas d'origine.

**Dans les cas d'utilisation ci-dessous, les pièces du vélo peuvent être endommagées :**

- Peindre des pièces ou y apposer des autocollants.
- Soumettre le vélo à une exposition prolongée non protégée aux intempéries (rayons UV, environnement salin).
- Faire reposer le bac contre une surface dure ou rugueuse, par exemple un mur en pierres.
- Exercer une pression avec un objet pointu sur le bac.

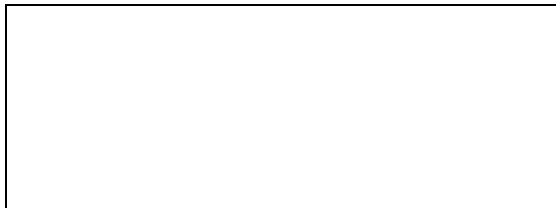
**Les utilisations ci-dessous sont interdites par la loi :**

- Transport de marchandises dangereuses (telles que gaz, essence, etc.).

## 1.4 Contact

### Service

Pour le service, contactez votre concessionnaire Gazelle.



### Entraînement électrique

Pour une assistance technique relative à la batterie, le groupe propulseur, l'ordinateur de bord ou le chargeur, merci de prendre contact avec :

Bosch

T: +33 2 7884 0035

[www.bosch-ebike.com/fr/service/contact](http://www.bosch-ebike.com/fr/service/contact)

### Constructeur

Pour vos autres questions, merci de prendre contact avec le constructeur du vélo :

Royal Dutch Gazelle N.V.

PO box 1

6950 AA Dieren

Pays Bas

T: +33 80 508 4199

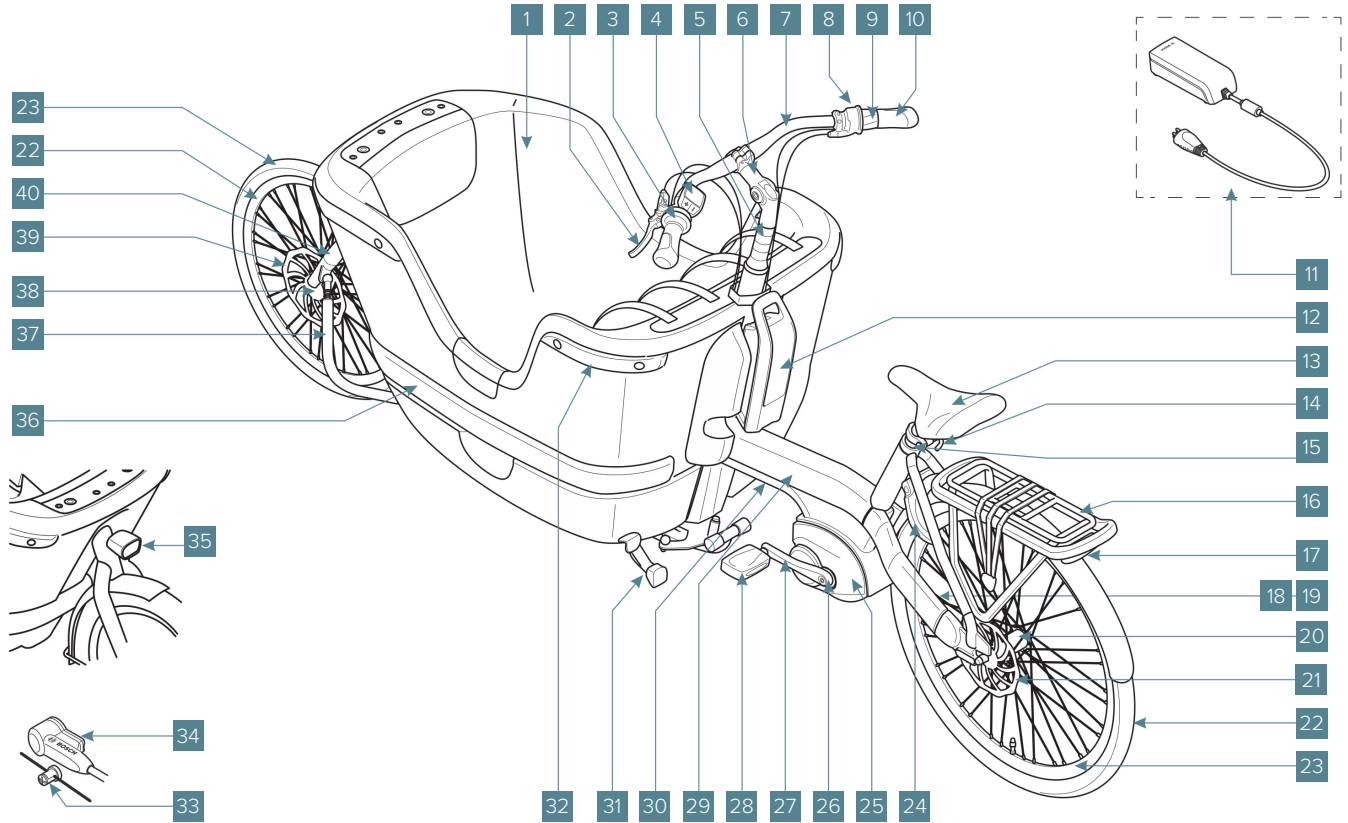
[www.gazellebikes.com/fr-fr](http://www.gazellebikes.com/fr-fr)



## 2.

# Aperçu pièces

1. Bac
2. Poignée de frein gauche
3. Sonnette
4. Ordinateur de bord
5. Tube de direction
6. Plongeur
7. Guidon
8. Poignée de frein droit
9. Régulateur de vitesses
10. Poignée
11. Chargeur
12. Batterie
13. Selle
14. Collier de selle
15. Tige de selle
16. Porte-bagage
17. Feu arrière
18. Courroie
19. Protège chaîne
20. Moyeu arrière
21. Frein arrière
22. Jante
23. Pneu
24. Serrure
25. Groupe propulseur
26. Axe du pédalier
27. Manivelle
28. Pédale
29. Cadre arrière
30. Numéro de cadre
31. Béquille
32. Nervures de protection
33. Aimant de rayon
34. Capteur de vitesse
35. Phare avant
36. Cadre annulaire
37. Tringle de guidon
38. Moyeu avant
39. Frein avant
40. Fourche avant (Suspension/fixe)

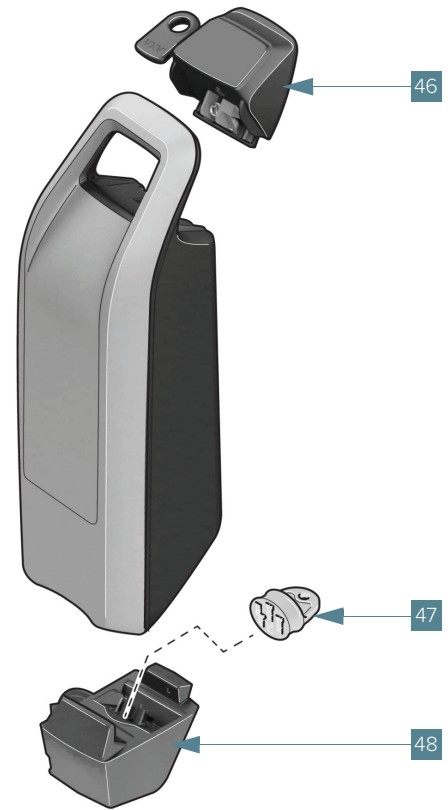
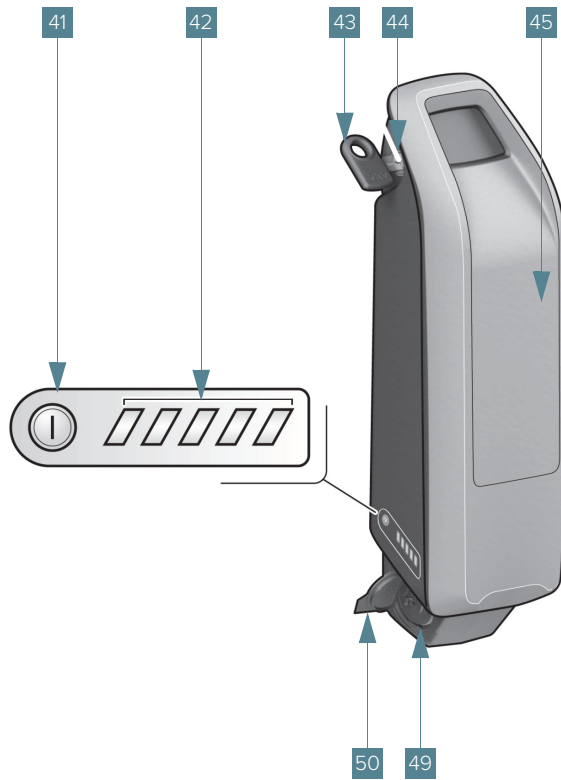


FR

# Pièces détachées

## 2.1 Batterie

- 41. Touche marche/arrêt de la batterie
- 42. Témoin de charge
- 43. Clé batterie
- 44. Verrou de batterie
- 45. Batterie standard
- 46. Support supérieur
- 47. Cache obturateur
- 48. Support inférieur
- 49. Prise pour fiche de chargement
- 50. Cache prise



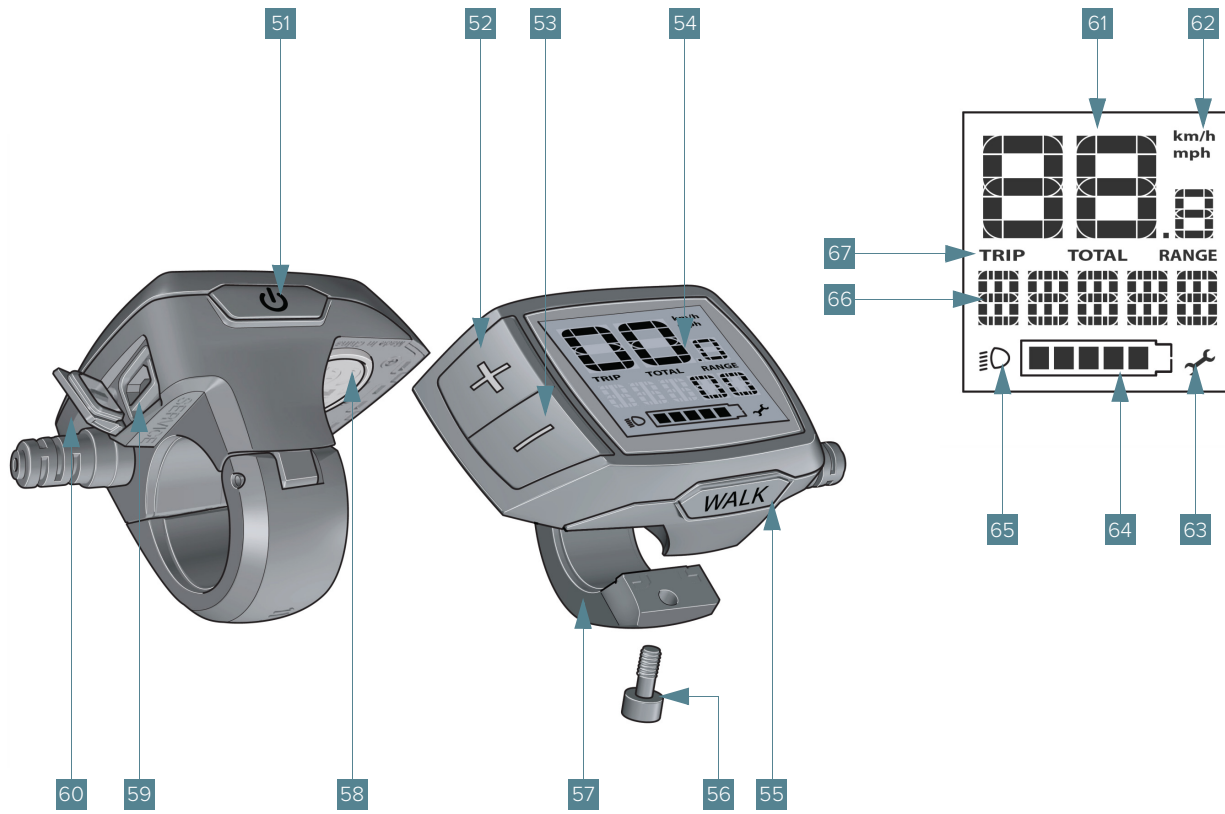
# Pièces détachées

## 2.2 Tableau de bord

- 51. Touche marche/arrêt de l'ordinateur de bord
- 52. Touche +
- 53. Touche –
- 54. Écran
- 55. Touche **WALK ASSIST**
- 56. Vis de fixation tableau de bord
- 57. Support ordinateur de bord
- 58. Couvercle compartiment batterie
- 59. Boîte diagnostic USB  
(Uniquement à des fins d'entretien)
- 60. Clapet de protection de la boîte USB

### Indications affichées

- 61. Vitesse
- 62. Unité **KM/H** ou **MPH**
- 63. Service
- 64. Niveau de charge batterie
- 65. Lumière allumée ou éteinte
- 66. Niveau d'assistance
- 67. Indication distance

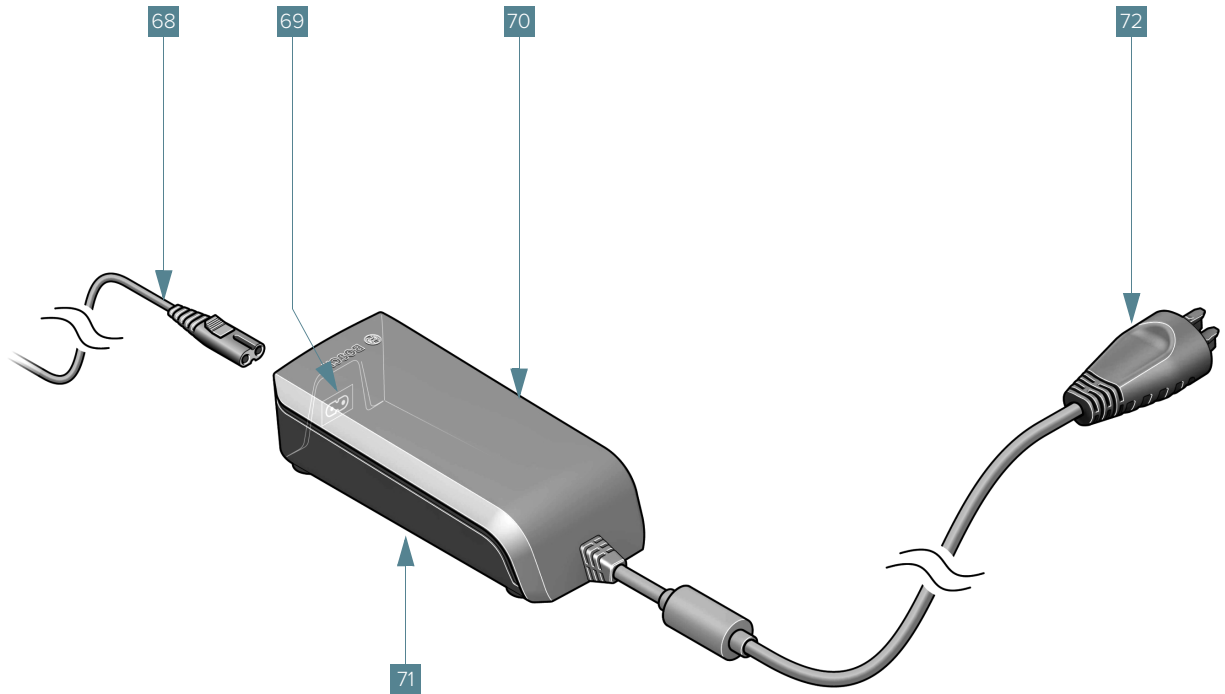


FR

# Pièces détachées

## 2.3 Chargeur

- 68. Cordon d'alimentation
- 69. Raccordement cordon d'alimentation
- 70. Chargeur
- 71. Indications de sécurité chargeur (dessous)
- 72. Fiche de chargement



FR

# Pièces détachées

## 2.4 Bac

73. Ceinture de sécurité arrière

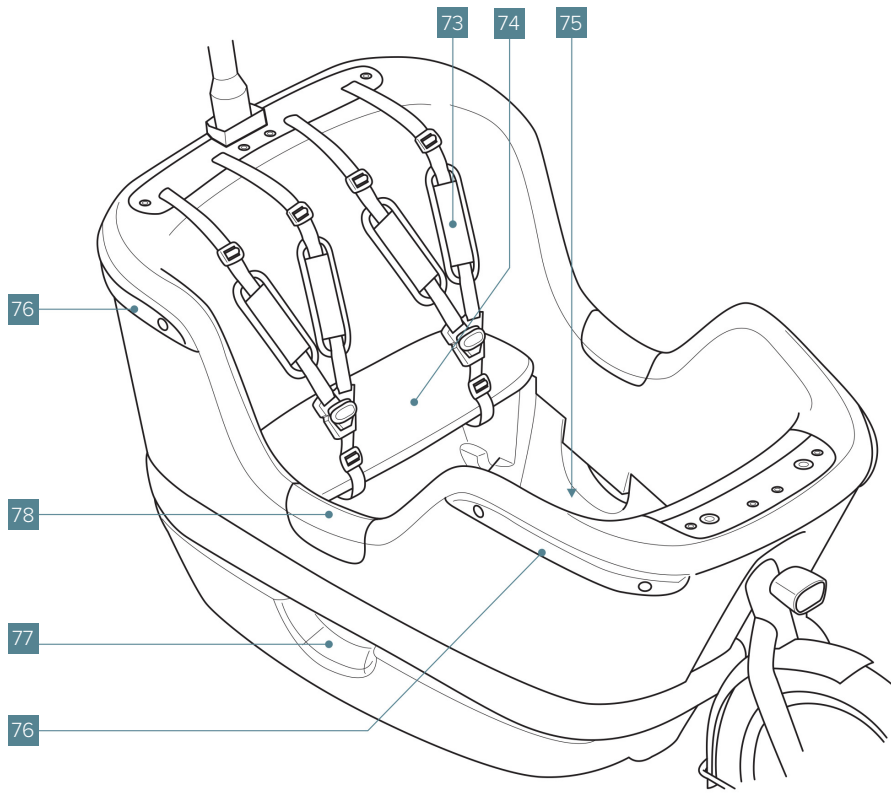
74. Siège arrière

75. Tapis de sol

76. Nervures de protection

77. Marchepied

78. Enjambement réduit



# 3.

## Utiliser le Makki

### 3.1 Avertissement avant utilisation



«DANGER» Le vélo ne peut être utilisé que de la manière décrite au chapitre «Utilisation visée», paragraphe 1.2 (page 8).

Dans le paragraphe suivant, «Utilisation impropre», la manière dont le vélo ne peut **pas** être utilisé est par ailleurs indiqué clairement.

### 3.2 Réglage avant la première utilisation



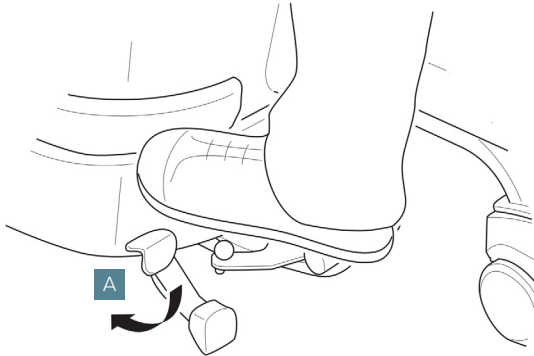
«DANGER» Ne roulez qu'avec un vélo réglé à votre taille et avec vos préférences de conduite. Le vélo présente une fixation « quick release » au niveau de la tige de selle. Serrez toujours bien les fixations « quick release » et vérifiez si les pièces fixées ne peuvent pas bouger.

«DANGER» Ne réglez jamais la selle en roulant.

### 3.2.1 Utilisation de la béquille



«DANGER» Garez toujours le vélo sur une surface dure et plate. En effet, sur une surface molle, le vélo peut tomber.



«DANGER» Veillez à tenir les parties du corps, telles que doigts ou orteils, éloignées de la béquille. Cela pourrait induire des blessures.

### Voici la procédure d'installation de la béquille :

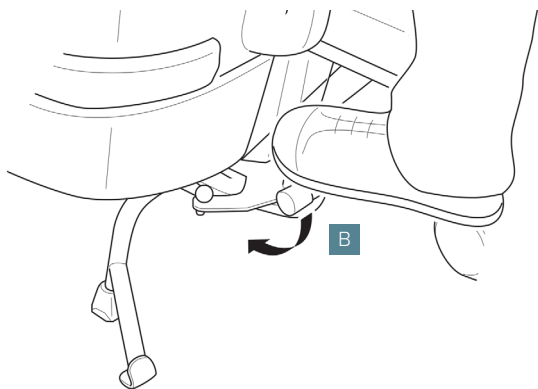
1. Mettez vous près du vélo dans le sens de la conduite et saisissez le vélo par les deux poignées.
2. Appuyez sur l'extrémité **A** de la béquille avec le pied le plus proche du vélo.
3. Tirez en même temps le vélo vers l'arrière par le guidon.



«DANGER» Vérifiez si la béquille est bloquée (en bougeant le vélo d'avant en arrière).



«DANGER» Attention à l'actionnement involontaire de la béquille. Le vélo pourrait tomber.



### 3.2.2 Réglage de la hauteur de la selle

Pour une assise adéquate, il est important de régler la selle à la bonne hauteur.

- Les orteils d'un pied doivent pouvoir toucher le sol.
- Le talon de votre autre pied doit reposer confortablement sur la pédale inférieure.
- Votre jambe est alors entièrement tendue, et néanmoins décontractée.

Lorsque l'avant de votre pied repose sur la pédale en position basse, votre jambe doit être légèrement fléchie.

#### Enlever la béquille :

1. Tenez le vélo et appuyez avec votre pied sur la pédale déverrouillée **B** de la béquille.



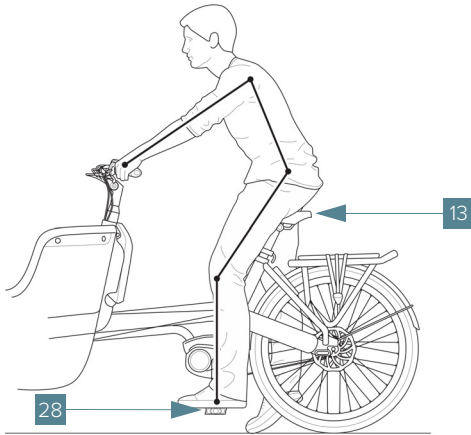
«**DANGER**» Avant de rouler, vérifiez si la béquille se trouve dans la position supérieure.

### Le réglage adéquat de la hauteur de votre selle s'effectue comme suit :

1. Asseyez-vous sur la selle **13**.
2. Vérifiez si les orteils d'un pied peuvent toucher le sol tandis que le talon de votre autre pied repose confortablement sur la pédale **28** située dans la position la plus basse.



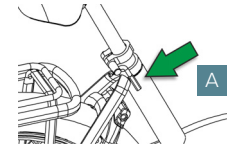
«**REMARQUE**» Si pendant l'utilisation de votre vélo, vous descendez et montez beaucoup, il convient de régler la selle plus bas que préconisé dans des conditions normales. En effet, cela simplifie la montée et la descente et vous permet d'atteindre le sol plus rapidement.



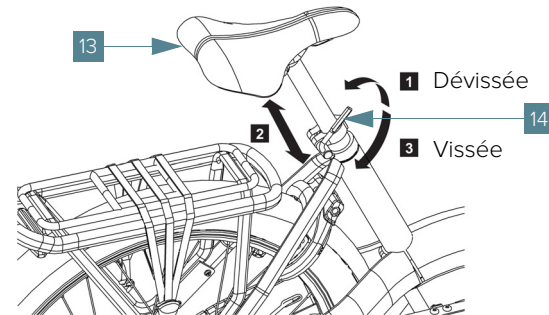
Descendez de la selle **13**.

Réglez si nécessaire la hauteur de la selle :

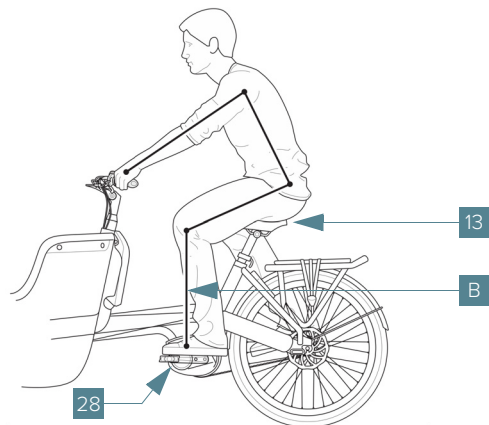
3. Desserrez le collier de selle **14**.
4. Réglez la selle **13** à la bonne hauteur.
5. Si la selle **13** est à la bonne hauteur, serrez solidement le collier de collier de selle **14**.
6. La poignée doit viser le sol **A**.



«**DANGER**» Veillez à ce que la tige de selle entre suffisamment dans le cadre. L'inscription « MIN » sur la tige de selle indique la longueur minimale.



### 3.2.3 Réglage de la profondeur de la selle



Pour une bonne position de conduite, il est important de régler la selle à la bonne profondeur.

Avec une pédale à l'horizontale, une ligne droite imaginaire **A** descendante doit aller de votre genou au boîtier de pédalier. La cuisse doit être à l'horizontale ou légèrement dirigée vers le bas.

Si votre genou se trouve devant ou derrière le boîtier de pédalier, déplacez la selle respectivement vers l'arrière ou vers l'avant.

**Le réglage adéquat de la profondeur de selle s'effectue comme suit :**

1. Asseyez-vous sur la selle **13**.

2. Placez les pédales à l'horizontale et déterminez si une ligne droite imaginaire descendante **A** va de votre genou au boîtier de pédalier de la pédale **28** et que votre cuisse est à l'horizontale ou légèrement dirigée vers le bas.
3. Descendez de la selle **13**.

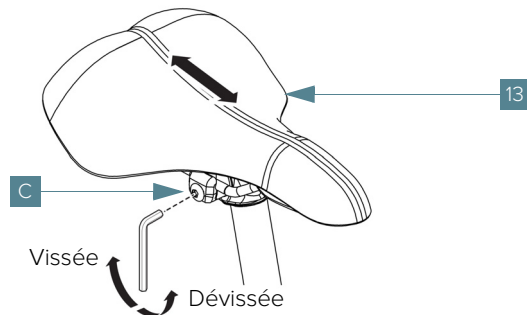
Si vous souhaitez adapter la profondeur de la selle :

4. Dévissez la vis à tête hexagonale **C** située en dessous de la selle à l'aide de la clé Allen 5.



«REMARQUE» Ne dévissez pas la vis trop loin étant donné que cela pourrait modifier l'angle de la selle.

5. Déplacez la selle **13** à l'horizontale à la hauteur souhaitée.
6. Revissez solidement la vis située en dessous de la selle (couple de serrage, voir section 11.1.1, page 89).



### 3.2.4 Réglage de l'angle de la selle

Vous pouvez régler l'angle de la selle en fonction de vos préférences. Dans la plupart des cas, la selle peut rester réglée en position horizontale.

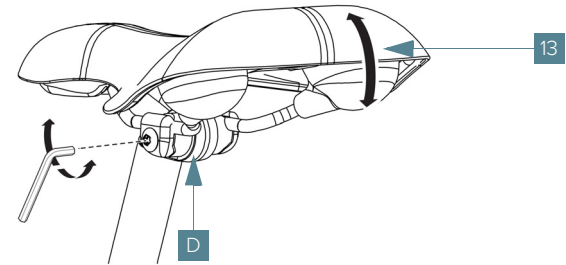
Si vous remarquez que vous avez des difficultés à maintenir votre bas du dos droit, vous pouvez adapter l'angle de la selle.

**Le réglage de l'angle de la selle s'effectue comme suit :**

1. Dévissez les deux vis à tête hexagonale B située **D** à l'avant et à l'arrière de la selle à l'aide de la clé Allen 5.
2. Réglez la position de la selle **13** à votre convenance.
3. Revissez solidement les deux vis à tête hexagonale B situées à l'avant et à l'arrière de la selle (couple de serrage, voir section 11.1.1, page 89).



«**REMARQUE**» Vérifiez si la hauteur de la selle est encore correcte. En cas de modifications importantes de la position de selle, il se peut que vous deviez de nouveau adapter la hauteur de la selle.



### 3.2.5 Réglage du guidon

Vous pouvez régler le guidon en fonction de vos préférences. La position du guidon influence votre assise.

- Pour une posture active (penchée en avant), placez le guidon plus loin de vous.
- Pour une assise droite, placez le guidon plus proche de vous.

Vous pouvez régler aussi bien l'angle du plongeur **6** que la rotation du guidon **7**.

## Réglage du plongeur :

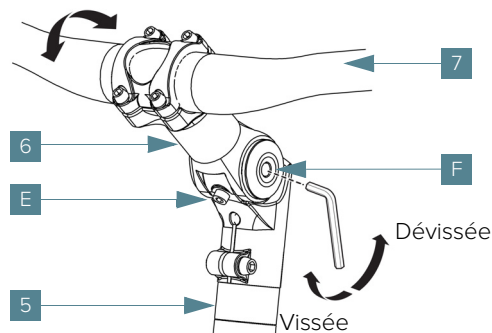
En fonction de votre modèle, le Makki est réalisé avec un tube de direction **A** ou **B**.

1. Dévissez la vis à tête hexagonale **E** située en dessous du plongeur **6** de quelques crans à l'aide de la clé Allen 5.
2. Dévissez la vis à tête hexagonale **F** entre le tube de direction **5** et le plongeur **6** à l'aide de la clé Allen 5.
3. Tournez le plongeur **6** vers le haut ou vers l'avant.
4. Réglez le guidon **7** de manière à ce que vos bras forment un angle d'environ 90° avec la partie supérieure de votre corps.  
Veillez à ce que la position vous permette de détendre vos épaules et vos bras.
5. Revissez ensuite solidement la vis à tête hexagonale **F** du plongeur (couple de serrage, voir section 11.1.1, page 89).

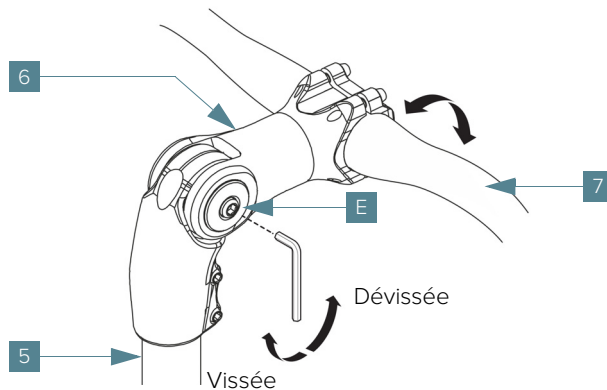


«**DANGER**» Veillez à pouvoir tourner complètement le guidon vers la gauche et vers la droite, sans que les câbles ne se tendent.

### Tube de direction A

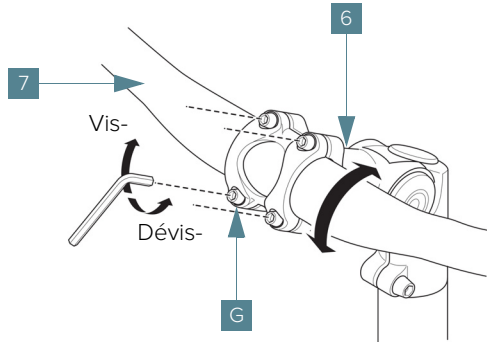


### Tube de direction B



### Régler la rotation du plongeur :

1. Dévissez les quatre vis à tête hexagonale **G** du plongeur **6**, de manière à pouvoir tourner librement le guidon.
2. Tournez le guidon **7** vers la position souhaitée. Veillez à ce que vos poignets restent droits.
3. Revissez ensuite solidement les quatre vis à tête hexagonale du guidon (couple de serrage, voir section 11.1.1, page 89).
4. Vérifiez si le guidon reste droit par rapport aux roues avant.



«**AVERTISSEMENT**» Vérifiez après le réglage de la selle et du guidon si vous avez une assise confortable et comparez-là à l'assise décrite. Adaptez les pièces individuelles à votre convenance. Il est important que vous soyez détendu(e) sur le vélo. Si au bout d'un certain temps, vous souffrez de douleurs, consultez à nouveau le manuel ou prenez contact avec votre concessionnaire Gazelle.

### 3.2.6 Réglage fourche avant télescopique

La rigidité de la suspension de la fourche avant se règle à l'aide des boutons rotatifs **A** situés au dessus de la fourche avant.

- Suspension plus rigide : Tournez les boutons dans le sens des aiguilles d'une montre ;
- Suspension moins rigide : Tournez les boutons dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Veillez à bien régler la même tension de chaque côté. Si nécessaire, réglez d'abord les boutons sur le point zéro des deux côtés. Tournez ensuite la molette du même nombre de tours des deux côtés de manière à ce que les deux suspensions aient la même tension.



«REMARQUE» Nous vous conseillons de faire réaliser cette manipulation par un spécialiste service Gazelle.

## 3.3 Utiliser la batterie

### 3.3.1 Informations de sécurité importantes

#### Informations de sécurité importantes dans l'utilisation de la batterie



«DANGER» Lisez et comprenez les indications ci-dessous avant d'utiliser la batterie.

#### Avant d'utiliser la batterie, tenez compte des éléments suivants :

- Les matières intérieures de la batterie peuvent être inflammables. Aussi, veuillez vous familiariser avec les indications de ce manuel d'utilisation.
- Avant de charger la batterie, consultez les instructions sur le chargeur.
- N'utilisez pas le chargeur dans un environnement humide. Chargez toujours la batterie en intérieur et non à l'air libre.
- Pendant le chargement, assurez-vous que le chargeur ne touche jamais votre peau au même endroit de façon prolongée.
- Veillez à observer la température de chargement autorisée (entre 0 °C et 40 °C). La batterie est équipée d'un système de contrôle de la température n'autorisant le chargement de la batterie qu'à une température située entre 0° C et 40° C.

- Retirez la batterie du vélo avant de procéder à des travaux (par exemple inspection, réparation, montage, entretien, etc.) sur le vélo, avant de le transporter en voiture ou par avion, ou avant de le remiser. Toute activation accidentelle du groupe propulseur induit un risque de blessure.
- Ne tentez pas d'ouvrir la batterie. Cela présente des risques de court-circuit. Tout recours à la garantie sera refusé si la batterie a été ouverte.
- Protégez la batterie contre la chaleur (y compris contre une exposition prolongée au soleil), le feu et toute immersion dans de l'eau. N'utilisez pas la batterie à proximité d'une source de chaleur ou d'objets inflammables. Cela présente un risque d'explosion.
- Éloignez la batterie non utilisée des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques pouvant provoquer un pontage des contacts électriques. Tout court-circuit entre les contacts de la batterie peut induire des brûlures ou un incendie. En cas de dommage causé par court-circuit, tout recours à la garantie sera refusé.
- Ne placez pas la batterie et le chargeur à proximité de matériaux inflammables. Ne chargez la batterie qu'à l'état sec et à un endroit pare-feu. Le réchauffement provoqué par la charge présente un risque d'incendie.
- Évitez les chocs, charges mécaniques ou sources de chaleur importantes. Cela pourrait endommager les éléments de la batterie et provoquer la fuite de substances inflammables. Le cas échéant, la batterie ou le chargeur doit toujours être inspecté(e) par un concessionnaire Gazelle.
- En cas d'utilisation inappropriée, du liquide peut s'écouler de la batterie. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincer avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin. Une fuite de liquide de batterie peut induire des irritations cutanées ou des brûlures.
- En cas de dommage et d'utilisation inappropriée de la batterie, des vapeurs peuvent s'en dégager. Exposez-vous à une source d'air frais et consultez un médecin en cas de problème. Les vapeurs peuvent en effet irriter les voies respiratoires.
- Chargez la batterie uniquement à l'aide des chargeurs Bosch d'origine. À l'utilisation de chargeurs qui ne sont pas d'origine, tout risque d'incendie ne peut être exclu.
- Ne branchez jamais la batterie directement à une prise.
- Utilisez la batterie uniquement en combinaison avec un vélo électrique équipé d'un groupe propulseur Bosch d'origine. C'est la seule façon d'éviter tout risque de surcharge dangereuse.
- Pour votre vélo électrique, utilisez uniquement des batteries Bosch d'origine autorisées par le fabricant. L'utilisation d'autres batteries peut induire blessures et incendie. À l'utilisation d'autres batteries, aucune responsabilité n'est acceptée et aucune garantie n'est offerte.
- Ne laissez pas la batterie et le chargeur à la portée des enfants.

- Ne conservez pas le chargeur en enroulant le cordon d'alimentation autour de son boîtier. Le cordon d'alimentation ou la fiche pourrait s'en trouver endommagé(e).
- Si la batterie n'est pas utilisée, celle-ci doit être stockée dans un environnement pare-feu.

### 3.3.2 Préparer la batterie avant utilisation



«**DANGER**» Lisez attentivement les indications de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie et assurez-vous de les avoir bien comprises. Voir le sous-paragraphe «Informations de sécurité importantes», paragraphe 3.3.1 (page 30).

La batterie est livrée avec votre vélo chargée séparément et en partie. Pour garantir que la batterie utilise toute sa capacité pendant sa durée de vie, chargez-la entièrement avant la première utilisation avec le chargeur.

#### Pour préparer la batterie avant utilisation :

Contrôlez la batterie avant sa première mise en charge et avant chaque utilisation de votre vélo :

1. Appuyez sur la touche marche/arrêt de la batterie **41** pour allumer la batterie.

Si au moins une LED est allumée, mais pas toutes les LED du témoin de charge **42**, la batterie doit être chargée complètement avant la première utilisation.



«**REMARQUE**» Si aucune LED du témoin de charge n'est allumée, cela peut signifier que la batterie est endommagée. Ne chargez pas une batterie endommagée et ne l'utilisez pas. Contactez votre concessionnaire Gazelle.

La batterie peut être chargée de deux manières :

- en dehors du vélo ;
- sur le vélo.



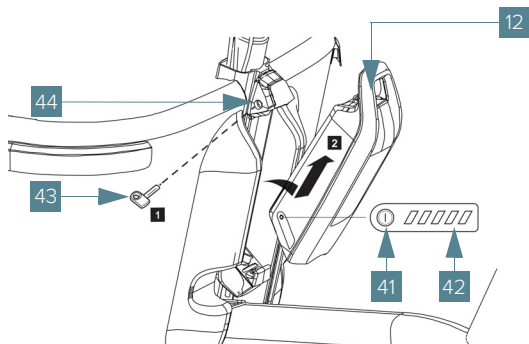
«**AVERTISSEMENT**» N'utilisez que le chargeur fourni avec le vélo ou un chargeur original Bosch identique. Seul ce chargeur est adapté à la batterie de votre vélo. N'utilisez le chargeur que pour votre vélo électrique.



«**AVERTISSEMENT**» N'ouvrez jamais les boîtiers de chargement fermés par le constructeur. Le chargement avec un boîtier de chargement non fermé peut entraîner des dommages irréparables.

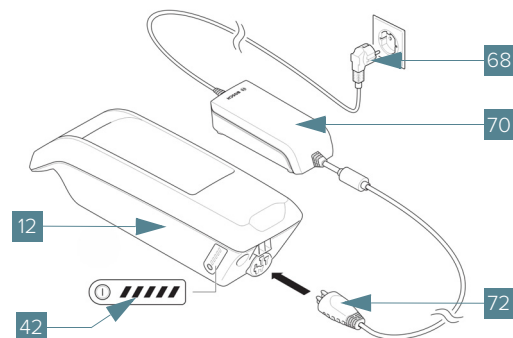
### Charger la batterie séparément :

1. Déconnectez la batterie **12** et le groupe propulseur **25** :
  - Appuyez sur la touche marche/arrêt de la batterie **41** ou...
  - ... appuyez sur la touche marche/arrêt de l'ordinateur de bord **51**.
2. Ouvrez le verrou de batterie **44** à l'aide de la clé batterie **43**.
3. Penchez la batterie **12** et retirez-la du vélo.



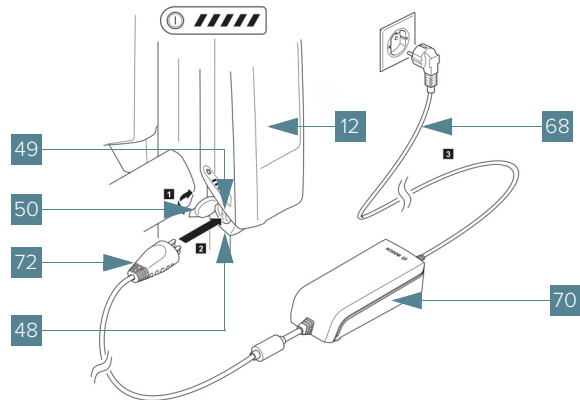
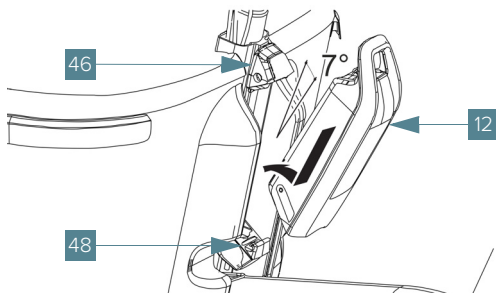
4. Placez la batterie **12** sur une surface propre et sèche. Évitez de salir le boîtier de chargement de la fiche de chargement **72** et les contacts, par exemple avec du sable ou de la terre.

5. Pour charger la batterie **12** :
  - A. Connectez la fiche de chargement **72** du chargeur **70** avec la batterie **12**.
  - B. Branchez le cordon d'alimentation **68** du chargeur **70** à une prise de courant. Quand toutes les LED du témoin de charge **42** sont allumées, la batterie **12** est entièrement chargée.
  - C. Retirez la fiche de chargement **72** de la batterie **12**.
  - D. Retirez le cordon d'alimentation **68** de la prise de courant.



6. Replacez la batterie **12** sur le vélo :
  - A. Pour cela, placez la batterie avec les contacts sur le support inférieur **48** (la batterie peut être placée à un angle 7° par rapport au cadre).
  - B. Insérez la batterie dans le support supérieur **46** jusqu'à entendre un clic clair.

7. Vérifiez si la batterie est bien fixée dans toutes les directions.



### Charger la batterie sur le vélo:

1. Retirez le cache prise **50** de la batterie **12**.
2. Connectez la fiche de chargement **72** du chargeur **70** avec le prise pour fiche de chargement **49**.
3. Branchez le cordon d'alimentation **68** du chargeur **70** à une prise de courant. Quand toutes les LED du témoin de charge **42** sont allumées, la batterie **12** est entièrement chargée.
4. Retirez la fiche de chargement **72** du prise pour fiche de chargement **49**.
5. Retirez le cordon d'alimentation **68** de la prise de courant.


### 3.3.3 Vérifier la position de la batterie



«REMARQUE» Si le témoin de charge donne un autre signal, retirez immédiatement la batterie et rangez-là dans un endroit sûr. Contactez votre concessionnaire Gazelle.

#### Pour vérifier la position de la batterie :

- Appuyez sur la touche marche/arrêt de la batterie **41**.  
Le témoin de charge **42** indique la position de la batterie.

LED	Signal	Signification
	5 LED allumées	Batterie 80-100 %
	4 LED allumées	Batterie 60-80 %
	3 LED allumées	Batterie 60-40 %
	2 LED allumées	Batterie 40-20 %
	1 LED allumées	Batterie 20-0 %
	0 LED allumées	Batterie vide

### 3.4 Fonctionnement des leviers de frein

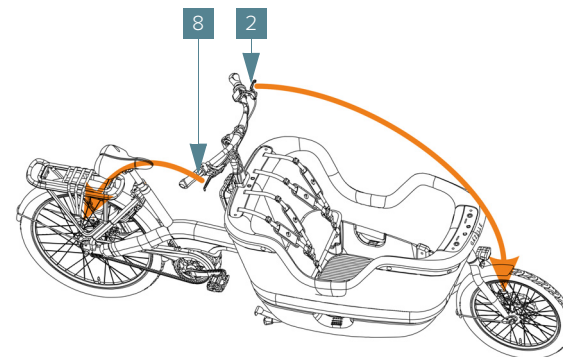
Votre vélo est équipé de deux leviers de frein.  
Le vélo n'est **pas** équipé de freins à rétropédalage.



«DANGER» En cas de freinage (soutenu), n'utilisez jamais le levier de frein gauche seul : utilisez les deux leviers de frein.  
En effet, en utilisant uniquement le levier de frein gauche, la roue avant est rapidement bloquée, ce qui peut provoquer une chute.

#### Pour utiliser les leviers de frein :

- Serrez le poignée de frein droit **8** pour freiner la roue arrière.
- Serrez le poignée de frein gauche **2** pour freiner la roue avant.





«**DANGER**» Les systèmes de freinage sont du type freins à disque. Ces freins permettent un **freinage très puissant**.

Évitez le blocage des roues !



«**AVERTISSEMENT**» Veillez à ce que les enfants assis sur le siège arrière ne laissent pas leurs doigts à proximité des poignées de frein pour éviter qu'ils ne se les coincent.

### 3.5 Utilisation des vitesses

Votre vélo est équipé d'un braquet progressif.

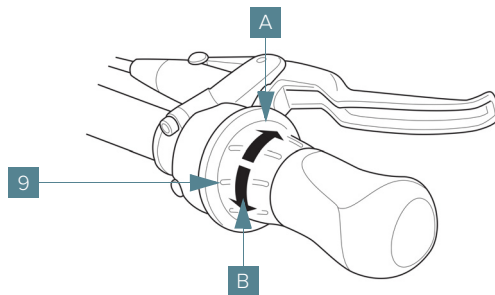
Pendant la transmission, il est conseillé d'interrompre brièvement le pédalage. En choisissant la bonne vitesse, vous pouvez, avec un effort similaire, augmenter la vitesse du vélo.



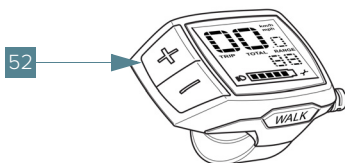
«**REMARQUE**» Lorsque vous redémarrez, veillez à ce que la vitesse enclenchée soit basse.

#### Changer la vitesse du vélo :

- Tournez le régulateur de régulateur de vitesses **9** vers l'avant **A** pour réduire la vitesse (pédaler moins fort).
- Tournez le régulateur de vitesses **9** vers vous **B** pour augmenter la vitesse (pédaler plus fort).



## 3.6 Éclairage



### Allumer l'éclairage :

1. Appuyez de façon modérément prolongée sur la touche + **52**
2. Vérifiez si les phares avant et arrière fonctionnent.



«**AVERTISSEMENT**» Veuillez à ce que le phare avant n'aveugle pas les autres usagers de la route. Le faisceau de lumière ne doit pas éclairer en ligne droite.

### Éteindre l'éclairage :

1. Appuyez longuement sur la touche + **52**.  
La lumière s'éteindra.

## 3.7 Tableau de bord

### 3.7.1 Éteindre/allumer le groupe propulseur

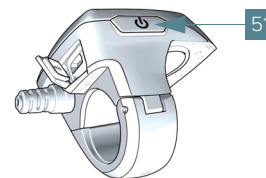


«**DANGER**» Avant de prendre votre vélo, lisez «Rouler avec le vélo», paragraphe 3.10 (page 48).

Le groupe propulseur ne peut être activé que si les conditions suivantes sont remplies :

- Une batterie suffisamment chargée est installée ; voir «Utiliser la batterie», paragraphe 3.3 (page 30).
- Le capteur de vitesse est raccordé correctement ; «Ajuster le capteur de vitesse», paragraphe 4.3.5 (page 58).

### Activer le groupe propulseur :



Pour activer le groupe propulseur, il existe deux possibilités :

- Appuyez sur la touche marche/arrêt de l'ordinateur de bord **51**.  
Appuyez légèrement sur l'écran de l'ordinateur de bord **4**.

- Appuyez sur la touche marche/arrêt de la batterie **41**. Les LED du témoin de charge **42** s'allument et indiquent le niveau de chargement.



«REMARQUE» Si le niveau de charge est inférieur à 5 %, aucune LED ne s'allume sur le témoin de charge. Seul l'ordinateur de bord indique alors si le groupe propulseur est allumé.

2. Réglez le niveau d'assistance : Voir «Sélection du niveau d'assistance», paragraphe 3.7.2 (page 39).

Le groupe propulseur est activé dès que vous appuyez sur les pédales. La puissance du moteur s'adapte au niveau d'assistance réglé sur l'ordinateur de bord.



«REMARQUE» Dans la fonction aide à la marche Walk Assist, l'activation via les pédales ne fonctionnent pas ; voir «Walk Assist», paragraphe 3.7.3 (page 40).

Dès que vous arrêtez de pédaler ou que vous atteignez la vitesse de 25 km/h, l'assistance est éteinte par la propulsion du vélo.

La propulsion est automatiquement réactivée dès que vous appuyez sur les pédales ou descendez en dessous de 25 km/h.

## Désactiver le groupe propulseur :

Vous pouvez éteindre le groupe propulseur de deux manières :

- Appuyez sur la touche marche/arrêt de l'ordinateur de bord **51**.
- Appuyez sur la touche marche/arrêt de la batterie **41**.



«REMARQUE» Si le vélo reste immobile pendant environ 10 minutes et que vous n'appuyez sur aucune touche sur le tableau de bord, le groupe propulseur s'éteindra automatiquement pour économiser de l'énergie.

### 3.7.2 Sélection du niveau d'assistance



«**DANGER**» Avant de prendre votre vélo, lisez «Rouler avec le vélo», paragraphe 3.10 (page 48).

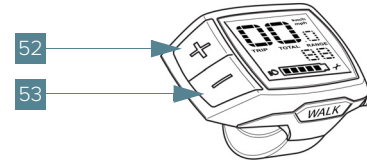
Vous pouvez régler le niveau d'assistance du groupe propulseur sur l'ordinateur de bord. Le niveau d'assistance peut toujours être modifié, y compris pendant le pédalage.

Les niveaux d'assistance suivants sont disponibles :

- **OFF**: L'assistance moteur est désactivée.
  - Comme avec un vélo ordinaire, seul le fait de pédaler vous permet d'avancer.
  - La fonction Walk Assist ne peut pas être activée avec ce niveau d'assistance.
- **ECO**: Assistance effective avec efficacité maximale pour une autonomie maximale.
- **TOUR**: Assistance régulière pour les longues balades.
- **SPORT**: Assistance puissante pour rouler de manière sportive en montée et pour se déplacer en ville.
- **TURBO**: Assistance maximale pour pédalage intensif, pour rouler de manière sportive et pour les pentes fortes.

Pour régler le niveau d'assistance :

1. Veillez à ce que le groupe propulseur soit activé. Voir «Éteindre/allumer le groupe propulseur», paragraphe 3.7.1 (page 37).



2. Appuyez sur la touche + **52** ou la touche – **53** pour sélectionner le niveau d'assistance souhaité.

### 3.7.3 Walk Assist

La fonction Walk Assist peut faciliter la marche avec le vélo. La vitesse dans cette fonction dépend de la vitesse sélectionné et peut atteindre un maximum 6 km/h. Cette fonction ne peut être activée que lorsque vous marchez avec le vélo.



«**AVERTISSEMENT**» Si, à l'utilisation de la fonction Walk Assist, les roues du vélo ne sont pas en contact avec le sol, il y a un risque de blessure.





«**AVERTISSEMENT**» Lisez et comprenez les indications ci-dessous avant d'utiliser la fonction Walk Assist.

Avant d'utiliser la fonction Walk Assist, tenez compte des éléments suivants :

- La fonction Walk Assist ne peut être activée que lorsque vous marchez avec le vélo.
- N'allumez pas la fonction Walk Assist si les roues du vélo ne sont pas en contact avec le sol. Il existe un risque de blessure.
- Lorsque la fonction Walk Assist est activée, il se peut que les pédales tournent. Aussi, au moment de l'action de la fonction Walk Assist, veillez à ce que vos jambes soient suffisamment éloignées des pédales en rotation. Il existe en effet un risque de blessure.

#### Activer la fonction Walk Assist :

1. Appuyez brièvement  sur la touche WALK ASSIST **55** pour activer la fonction Walk Assist.
2. Appuyez sur la touche + **52** dans les 3 secondes et maintenez la touche  enfoncée. La propulsion du vélo est activée.

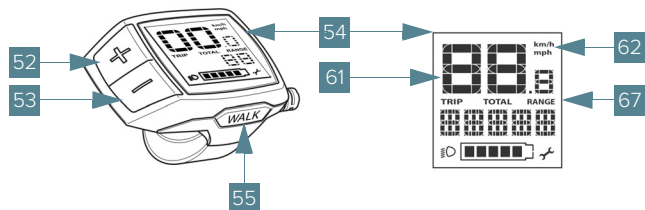






«**REMARQUE**» La fonction Walk Assist ne peut pas être activée au niveau d'assistance **OFF**.

3. La fonction Walk Assist est désactivée dès que l'une des situations suivantes est d'application :
  - La touche + **52** est relâchée.
  - Les roues du vélo sont bloquées (par exemple en freinant ou si elles heurtent une jambe).
  - La vitesse dépasse les 6 km/h.

### 3.7.4 Autres fonctions

#### Indications de vitesse et de distance



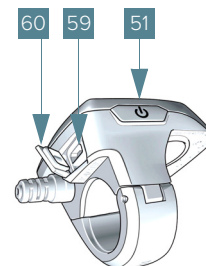
- L' écran **54** indique par défaut le dernier réglage.
- L'indicateur de vitesse **61** affiche toujours la vitesse actuelle.
- En appuyant à plusieurs reprises  sur la touche – **53**, le trajet **TRIP**, le nombre total de kilomètres **TOTAL** et la portée de la batterie **RANGE** s'affichent successivement.
- Pour réinitialiser le trajet **TRIP** appuyez simultanément de façon prolongée  sur la touche + **52** et la touche – **53** :
  - La mention **RESET** apparaît d'abord.
  - Si vous maintenez enfoncées les deux touches, le trajet **TRIP** est sélectionné sur « **0** ».
- Changer l'unité de distance (**KM/H - MPH**) :
  - Maintenez la touche – **53** enfoncée ;
  - Appuyez brièvement  sur la touche marche/arrêt de l'ordinateur de bord **51**.

#### Boîte diagnostic USB

- La boîte diagnostic usb **59** sert uniquement au raccordement d'un système de diagnostic.



«**AVERTISSEMENT**» Le clapet de protection de la boîte usb **60** de la boîte diagnostic usb **59** doit toujours être complètement fermé.



## Aperçu fonctions :

Action	Touches	Durée
Allumer l'ordinateur de bord		Aléatoire
Éteindre l'ordinateur de bord		Aléatoire
Augmenter l'assistance		
Diminuer l'assistance		
Adapter l'indication <b>TRIP/TOTAL/RANGE</b>		
Réinitialiser le trajet <b>TRIP</b>		
Aide à la marche (Walk Assist <b>55</b> ) activée	walk	
Aide à la marche (Walk Assist) désactivée		Aléatoire
Modifier <b>KM / MILES</b>		
Demander la version logicielle <sup>a.)</sup> b.)		

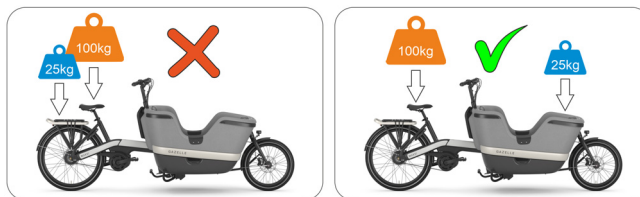
a.) Le groupe propulseur doit être désactivé.

b.) Les informations sont reprises sous forme de texte.

## 3.8 Bac

## 3.8.1 Charge générale

- La charge du vélo (personnes + marchandises) doit toujours être placée le plus proche du milieu du vélo. Cela est valable tant pour le milieu entre l'essieu avant et arrière que pour le milieu dans la longueur.



- Veillez à ce que le centre de gravité soit le plus bas possible.



«**AVERTISSEMENT**» Un mauvais chargement du vélo peut entraîner une réduction de la puissance de freinage et l'instabilité du vélo.

- Veillez à ne pas dépasser la capacité de charge maximale ; voir chapitre 11. (page 87).



«**REMARQUE**» Lorsque le bac et/ou le porte-bagages sont chargés, le vélo peut avoir un autre comportement de conduite ou de direction.

### 3.8.2 Transport de marchandises

Lorsque vous utilisez le bac de chargement, tenez compte des instructions suivantes :

- Ne déplacez aucun objet entravant la vue ou réduisant la stabilité du vélo.
- Veillez à ne pas dépasser la capacité de charge maximale ; voir chapitre 11. (page 87).
- Répartissez le poids dans le bac de chargement également. Veillez à ce que le centre de gravité du vélo soit le plus bas possible en plaçant les objets lourds en bas du bac.
- Veillez à bien attacher les objets.

### 3.8.3 Transport d'enfants dans le bac

Le Makki convient au transport passif (sans pédaler) des enfants âgés de 9 mois<sup>1</sup> à 7 ans, pouvant s'asseoir seuls. Ils peuvent être transportés dans le bac ou sur un siège monté. Consultez pour cela votre concessionnaire Gazelle.



«REMARQUE» Les jeunes enfants sont vulnérables. Par conséquent, en tant que cycliste, prévoyez toujours vous-même l'itinéraire et les conditions de déplacement en fonction de la taille, du poids, de l'âge et du comportement de l'enfant.

Pour le transport des enfants, les points suivants s'appliquent :

- Maximum 3 enfants dans le bac
- Taille et poids maximum des enfants : 1,16 m/22 kg.
- Les enfants qui ne peuvent pas s'asseoir seuls ne peuvent pas être transportés sans siège enfant ou bébé.
- Les enfants ne peuvent être transportés que s'ils sont attachés.
- Veillez à ce qu'aucune partie du corps, cheveux ou vêtements ne puissent dépasser du bac.

1. Si un siège enfant est monté, un bébé âgé de 3 mois ou plus peut y être transporté.



«**AVERTISSEMENT**» Le bac n'est pas destiné au transport d'adultes.



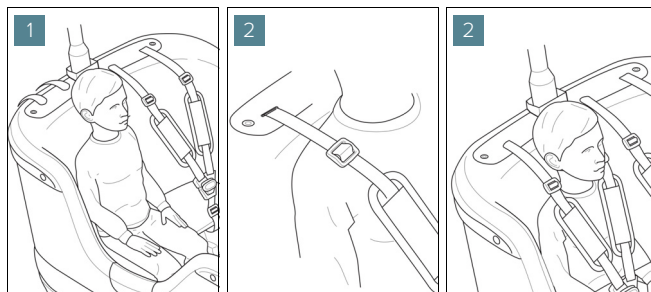
«**DANGER**» Ne laissez jamais les enfants sans surveillance dans le bac du Makki. En effet, le vélo pourrait tomber. Cela pourrait induire des blessures.



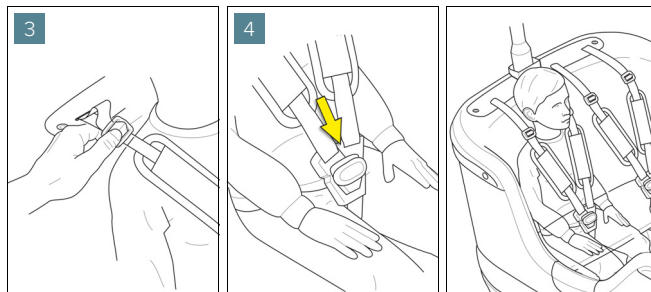
«**DANGER**» Surveillez les enfants qui sont dans le bac. Ils pourraient en effet se détacher.

### 3.8.4 Attacher les enfants dans le bac

#### Attacher les enfants



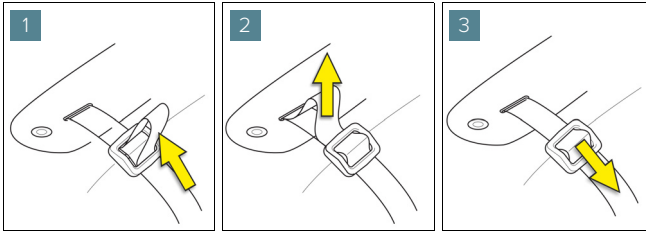
1. Faites les enfants s'asseoir sur le siège.
2. Placez les ceintures comme indiqué.



3. Réglez les ceintures à la bonne longueur, voir «Raccourcir la ceinture» (page 45) of «Allonger la ceinture» (page 45).
4. Verrouillez les ceintures, voir «Verrouiller la ceinture» (page 46).

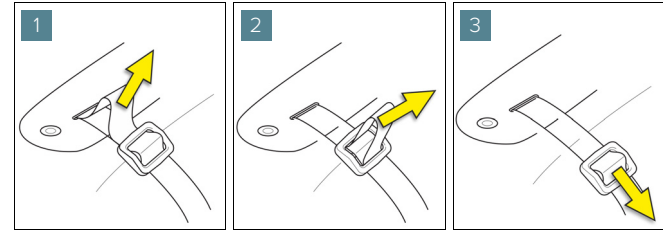
### 3.8.5 Raccourcir ou allonger la ceinture

#### Raccourcir la ceinture



1. Glissez la ceinture supérieure dans la boucle de ceinture en formant une boucle.
2. Faites passer la ceinture ; la boucle se trouve derrière la boucle de ceinture.
3. Tirez sur la boucle de ceinture jusqu'à l'arrêt.
4. Répétez l'opération si nécessaire.

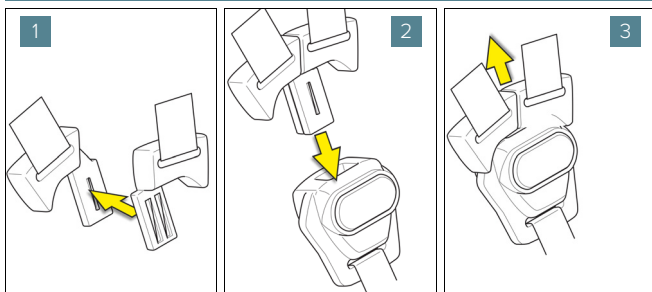
#### Allonger la ceinture



1. Tirez sur la ceinture arrière en formant une boucle à l'arrière de la boucle de ceinture.
2. Tirez sur la boucle dans la boucle de ceinture.
3. Tirez sur la partie inférieure de la ceinture jusqu'à l'arrêt.
4. Répétez l'opération si nécessaire.

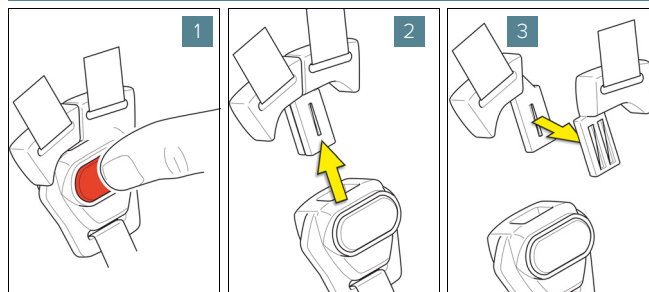
### 3.8.6 Verrouiller et déverrouiller la ceinture

#### Verrouiller la ceinture



1. Assemblez les deux ceintures supérieures. Veillez à ce que les parties soient bien emboîtées.
2. Clipsez les deux ceintures dans la boucle de sécurité.
3. Vérifiez si la ceinture est bien verrouillée.

#### Défaire la ceinture



1. Appuyez sur le bouton rouge pour déverrouiller les ceintures ; les ceintures sont déverrouillées.
2. Retirez les ceintures de la boucle de sécurité.
3. Ouvrez la boucle.

### 3.9 Porte-bagage

- Pour vos bagages, utilisez de préférence des sacoches de vélo des deux côtés de votre vélo afin de créer un bon équilibre. Votre concessionnaire Gazelle dispose d'une gamme étendue.
- Vous avez la possibilité de monter un siège enfant sur le porte-bagages. Pour le transport d'enfants, veuillez consulter également les indications au paragraphe 3.8.3 (page 43).



«DANGER» Pour le montage de sièges enfant et bébé, merci de vous adresser à votre concessionnaire.



«DANGER» N'apportez aucune modification au porte-bagages ou à sa fixation.

- N'utilisez des accessoires qu'en concertation avec votre concessionnaire Gazelle. Les pièces mal adaptées peuvent entraîner des dommages.
- Pour le montage des accessoires (tels qu'un siège enfant), suivez toujours les instructions du fournisseur concerné.
- Veillez à ce qu'aucune pièce ne puisse arriver à proximité des parties en mouvement (telles que la roue arrière).
- Veillez à ce que les accessoires du guidon ne se coincent pas dans les câbles.

- Ne fixez jamais un panier ou un porte-bagages sur un cadre en aluminium.
- Veillez à ce que votre bagage soit fixé de manière à ce qu'aucune pièce en mouvement ou en rotation ne puisse le heurter.
- Ne transportez pas de charges lourdes sur votre vélo. La capacité de charge maximale est indiquée sur tous les porte-bagages Gazelle. En cas de doute sur la capacité de charge maximale, consultez votre spécialiste Gazelle.



«REMARQUE» Le porte-bagages ne peut pas être utilisé pour fixer une remorque.

## 3.10 Rouler avec le vélo



«DANGER» En cas de transport de charges lourdes, réduisez votre vitesse. En effet, rouler trop vite avec un poids élevé peut influencer la maniabilité et la distance de freinage, et peut provoquer des situations dangereuses.

### 3.10.1 Vérifiez votre vélo avant de l'utiliser



«DANGER» Vérifiez systématiquement le bon fonctionnement de votre vélo avant de l'utiliser. Consultez pour cela «Contrôle périodique du vélo», paragraphe 4.3 (page 55).



«DANGER» Avant de prendre votre vélo, vérifiez si les ceintures sont bien montées et si les fermetures fonctionnent correctement.

### 3.10.2 Première expérience



«DANGER» La position du guidon peut avoir une influence sur la maniabilité et le freinage du vélo. Veuillez consulter également «Réglage du guidon», paragraphe 3.2.5 (page 27).

Il se peut que la maniabilité du vélo soit différente de la maniabilité habituelle.

Prenez suffisamment de temps pour vous y habituer. Faites vos premières expériences avec le vélo sur une route peu fréquentée.



«DANGER» Essayez d'abord le vélo sans enfant et sans charge.

- Essayez les différents niveaux d'assistance. Commencez avec le niveau d'assistance le moins élevé.
- Testez la portée du vélo dans différentes conditions avant de planifier un trajet plus long qui sollicitera davantage votre batterie.
- Testez la maniabilité et le comportement de freinage. Dès que vous vous sentez en confiance, vous pouvez vous insérer dans la circulation. Consultez également le paragraphe «S'insérer dans la circulation avec le vélo».

### 3.10.3 S'insérer dans la circulation avec le vélo



«DANGER» Lisez les indications ci-dessous et veillez à bien les comprendre avant de vous insérer dans la circulation avec le vélo.

#### Dans la circulation, tenez compte des éléments suivants :

- Dans certains pays, le port d'un casque est obligatoire pour rouler à vélo. Veillez à connaître les instructions de sécurité régionales et locales avant d'utiliser le vélo (EN 1078 - Casques pour cyclistes, etc.).

- Vous êtes tenu de vous informer de la législation locale relative à l'utilisation de ce vélo.
- Portez des vêtements ajustés. Évitez que des vêtements lâches ne se prennent dans des pièces mobiles ou en rotation du vélo.
- Portez des chaussures bien adaptées à vos pieds avec des semelles profilées. Dans certaines conditions météorologiques, les pédales peuvent être glissantes.
- Veillez à être toujours bien visible. Portez des vêtements adaptés.
- Veillez à ce que votre bagage soit fixé de manière à ce qu'aucune pièce en mouvement ou rotation ne puisse le heurter.
- Veillez à ce que la ceinture des enfants soit bien attachée dans le bac.
- Lorsque vous roulez, restez alerte et ne vous laissez pas distraire.
- Ne tenez pas de téléphone mobile ou autre appareil mobile pendant que vous pédalez.
- Appliquez les signaux manuels généraux en vigueur lorsque vous changez de direction.
- Ne prenez pas votre vélo lorsque vous êtes sous l'influence de drogues, de médicaments, de l'alcool ou autres substances pouvant influencer votre aptitude à la conduite.
- Ne touchez pas les disques de frein pendant l'utilisation ou dans les 30 minutes après l'utilisation. En effet, l'utilisation du vélo peut les rendre très chauds.
- N'utilisez des accessoires qu'en concertation avec votre concessionnaire Gazelle. Les pièces mal adaptées peuvent entraîner des dommages.
- Après une chute, faites toujours contrôler votre vélo par votre concessionnaire Gazelle.
- Si votre vélo est tombé et que votre cadre ou une autre pièce est déformée, vous ne devez en aucun cas la courber dans la forme originale. En effet, le matériau peut déjà être endommagé (de manière non visible) et présenter un grand risque de casser à tout moment. En cas de déformation, le remplacement du cadre est nécessaire. Faites-vous conseiller par votre concessionnaire Gazelle.

### Les points suivants ont une influence sur la conduite



«**DANGER**» En cas de freinage répété, le système de freinage peut surchauffer. La fonction de freinage peut réduire ou disparaître.

- La position du guidon peut avoir une influence sur la maniabilité du vélo. Consultez «Réglage du guidon», paragraphe 3.2.5 (page 27).
- Ne faites pas de manœuvres qui pourraient vous mettre en danger ou mettre en danger les autres usagers de la route.
- Ne faites pas de mouvements du guidon brusques à une vitesse élevée ou lorsque vous descendez du vélo.
- Cessez de pédaler lorsque vous roulez sur des obstacles.
- Cessez de pédaler lorsque vous prenez un virage.

- Négociez toujours les virages serrés à petite vitesse.
- Modérez votre vitesse et freinez plus tôt qu'habituellement lorsque vous descendez une pente.
- En cas de freinage (soutenu), n'utilisez jamais le frein avant seul, mais utilisez les deux freins simultanément. En effet, en utilisant uniquement le frein avant, la roue avant est rapidement bloquée, si bien que vous pouvez perdre le contrôle du vélo.
- En cas de temps humide, de verglas, de neige ou de boue sur la voie, la distance de freinage augmente. Adaptez votre vitesse à ces conditions.
- Ne vous faites pas tirer ou pousser par d'autres véhicules.

### 3.10.4 Facteurs ayant une influence sur la portée (autonomie)

L'autonomie du vélo est influencée par de nombreux facteurs, notamment par :

- l'effort du cycliste ;
- le niveau d'assistance du moteur ;
- la vitesse ;
- l'utilisation des vitesses ;
- le type de pneus et la pression des pneus ;
- l'âge et l'état d'entretien de la batterie ;
- le profil de la route (pentes) et l'état de la route (type de revêtement) ;
- le vent (de face) ;

- la température ambiante ;
- le poids du vélo, du cycliste et de la charge.

Par conséquent, il est impossible de déterminer précisément l'autonomie du vélo avant le début d'un itinéraire et pendant un itinéraire.

Cependant, de manière générale, les éléments suivants s'appliquent :

- À niveau d'assistance du groupe propulseur égal : moins vous devez utiliser de puissance pour atteindre une certaine vitesse (par exemple grâce à une utilisation optimale des vitesses), moins le groupe propulseur utilisera d'énergie et plus l'autonomie d'une charge de batterie sera importante.
- Plus le niveau d'assistance choisi est important dans des conditions similaires, moins l'autonomie d'une charge de batterie sera importante.

# 4. Entretien

## 4.1 Informations de sécurité importantes



«DANGER» Lisez attentivement les indications ci-dessous et veillez à les avoir bien comprises avant de réaliser l'entretien du vélo.

### 4.1.1 Avertissements

Avant de réaliser l'entretien, tenez compte des éléments suivants :

- Confiez toutes les activités de montage et de réglage à votre concessionnaire Gazelle.
- Lors de travaux de réglage, d'entretien ou de nettoyage, évitez de coincer et/ou de plier des câbles et de les endommager par contact avec des arêtes vives.
- Retirez la batterie du vélo avant de procéder à des travaux (par exemple inspection, réparation, montage, entretien) sur le vélo.
- L'utilisation des freins peut les rendre très chauds. Évitez de les toucher en cours d'utilisation ou juste après (dans les 30 minutes suivant l'utilisation).
- Le vélo contient des pièces sujettes à l'usure. Vérifiez régulièrement les pièces sujettes à l'usure selon les instructions

de ce manuel. Le non-remplacement à temps des pièces usées peut entraîner des situations dangereuses.



«**DANGER**» Comme toutes les pièces mécaniques, le vélo est aussi sujet à l'usure et sensible aux sollicitations importantes. Différents matériaux et pièces peuvent réagir différemment à l'usure.

Si la durée de vie d'une pièce est dépassée, cette pièce peut tomber en panne et est susceptible d'entraîner des blessures.

Les fissures, rayures ou changements de couleur indiquent que la durée de vie de la pièce arrive à terme et qu'elle doit être remplacée.

- Pour profiter pleinement et longtemps de votre nouveau vélo, nous vous recommandons de bien l'entretenir et de le faire contrôler régulièrement par votre concessionnaire Gazelle. Utilisez pour cela le livret d'entretien ci-joint et décrit au chapitre 9. (page 72).

## 4.2 Nettoyage du vélo



«**DANGER**» N'utilisez aucun nettoyeur à haute pression pour nettoyer le vélo. En effet, en raison de la pression de l'eau, il se peut que de l'huile et de la graisse s'échappent de pièces rotatives telles que l'axe de pédalier et la suspension. Il se peut également que de l'eau pénètre dans le système électrique, ce qui peut entraîner un court-circuit ou une transmission de force accélérée.

N'utilisez pas les stations de lavage pour voiture.



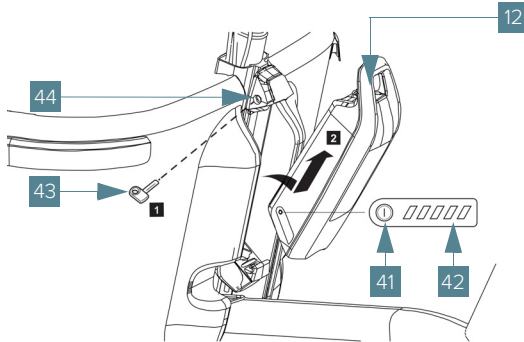
«**AVERTISSEMENT**» En effet, les pièces, y compris le groupe propulseur, ne peuvent pas être immergées dans l'eau.



«**AVERTISSEMENT**» N'utilisez aucun produit nettoyant ou solvant corrosif. En effet, ils peuvent endommager les parties en plastique (telles que le bac), les autocollants ainsi que la peinture.

#### 4.2.1 Avant de nettoyer le vélo :

- Déconnectez la batterie **12** et le groupe propulseur **25** :
  - Appuyez sur la touche marche/arrêt de la batterie **41** ou...
  - ... appuyez sur la touche marche/arrêt de l'ordinateur de bord **51**.
- Ouvrez le verrou de batterie **44** à l'aide de la clé batterie **43**.
- Penchez la batterie **12** et retirez-la du vélo.



- Placez la batterie **12** sur une surface propre et sèche.

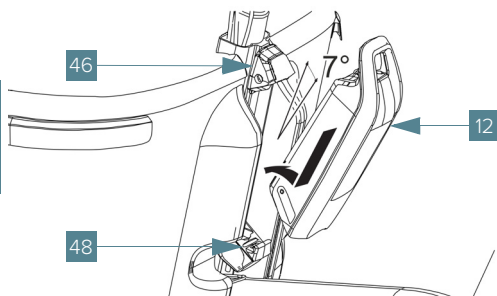
#### 4.2.2 Nettoyage



«AVERTISSEMENT» N'utilisez jamais de jet d'eau direct (tel que tuyau d'arrosage) sur les parties électriques du vélo (batterie, moteur, écran, etc.).

- Mouillez le vélo avec de l'eau du robinet afin de retirer les grosses saletés.
- Nettoyez le vélo avec un nettoyant neutre, non corrosif (pH entre 6 et 8) et de l'eau tiède.
- Laissez agir le nettoyant conformément aux informations sur l'étiquette.
- Rincez le vélo en profondeur avec de l'eau du robinet. Utilisez de préférence de l'eau chaude à une température d'environ 40 °C.
- Essuyez le vélo avec un chiffon doux et propre.
- Nettoyez délicatement la batterie **12** avec un chiffon doux et humide.

7. Remplacez la batterie **12** sur le vélo :
  - A. Pour cela, placez la batterie avec les contacts sur le support inférieur **48** (la batterie peut être placée à un angle  $7^\circ$  par rapport au cadre).
  - B. Insérez la batterie dans le support supérieur **46** jusqu'à entendre un clic clair.
8. Vérifiez si la batterie est bien fixée dans toutes les directions.



## 4.3 Contrôle périodique du vélo

### 4.3.1 Tableau de contrôle du vélo

Fréquence	Contrôle	Action
Avant chaque utilisation	<p>Vérifiez le bon fonctionnement du phare avant <b>35</b> et du feu arrière <b>17</b>.</p> <p>Vérifiez le réglage du phare avant.</p> <p>Veillez à ce que les catadioptrés et les lampes soient propres.</p>	Si l'éclairage ne fonctionne pas bien ou est mal réglé, merci de prendre contact avec un concessionnaire Gazelle.
	<p>Vérifiez si chaque poignée <b>10</b> est bien fixée et si elles ont suffisamment d'accroche.</p> <p>Des poignées lâches peuvent vous faire perdre le contrôle du vélo.</p>	<p>Remplacez les poignées si elles sont lâches ou qu'elles n'ont pas suffisamment d'accroche.</p> <p>Contactez votre concessionnaire Gazelle.</p>
	Vérifiez si la batterie <b>12</b> est suffisamment chargée.	Pour le chargement de la batterie, voir «Préparer la batterie avant utilisation», paragraphe 3.3.2 (page 32).
	Vérifiez si les pneus <b>23</b> sont suffisamment gonflés.	Pour ajuster la pression des pneus, voir «Ajuster la pression des pneus», paragraphe 4.3.4 (page 58).
	<p>Vérifiez le bon fonctionnement du poignée de frein gauche <b>2</b> et du poignée de frein droit <b>8</b>.</p> <p>Vérifiez si les durites de frein ne sont pas endommagés, pliés ou effilochés.</p>	Pour régler les freins, contactez votre concessionnaire Gazelle.
	Vérifiez si le capteur de vitesse <b>34</b> est bien monté. L'aimant de rayon <b>33</b> doit être monté à hauteur du capteur de vitesse <b>34</b> .	Pour le réglage du capteur de vitesse, voir «Ajuster le capteur de vitesse», paragraphe 4.3.5 (page 58).

Fréquence	Contrôle	Action
Avant chaque utilisation (suite)	Vérifiez le fonctionnement de la béquille <b>31</b> . Les pièces doivent pouvoir se mouvoir de manière souple et la béquille doit pouvoir se plier et se déplier complètement.	
	Vérifiez le fonctionnement du guidon et vérifiez que la roue avant accompagne le guidon lorsque vous le tournez.	Il ne doit pas y avoir de jeu et les écrous doivent être bien fixés.
	Vérifiez si le guidon <b>7</b> , la selle <b>13</b> , la tige de selle <b>15</b> et les deux roues sont bien fixées.	Fixez le guidon, la selle, le tube de selle et les roues si nécessaire.
Mensuellement	Vérifiez les pièces sujettes à l'usure telles que les blocs de frein, les disques de frein, les rayons et les jantes. Trop peu d'entretien peut provoquer des dommages.	Consultez votre spécialiste Gazelle pour faire vérifier, régler et remplacer les pièces suivantes :
	Disques de frein	Voir section 4.3.2, page 57
	Durites de frein	Voir section 4.3.2, page 57
	Rayons et jantes	Voir section 4.3.3, page 57
	Vérifiez tous les éléments de fixation.	Fixez les éléments de fixation ; pour les couples de serrage, voir section 11.1.1, page 89.
Tous les 6 mois	Vérifiez le bon état du bac <b>1</b> , du/des siège(s) et des ceintures. Vérifiez si les ceintures sont bien montées et si les fermetures fonctionnent correctement.	Contactez votre concessionnaire Gazelle.
	Vérifiez la tension de la courroie <b>18</b> .	Pour régler la tension de la courroie, contactez votre concessionnaire .

Fréquence	Contrôle	Action
Une fois par an ou tous les 3000 kilomètres.	Faites faire une révision complète.	Contactez votre concessionnaire Gazelle.
	Faites vérifier les aspects techniques de la courroie (mécanique, actualité du logiciel, etc.).	Contactez votre concessionnaire Gazelle.

### 4.3.2 Vérifier les freins

#### Blocs de frein

- Vérifiez l'épaisseur des blocs de frein.

Lorsque ceux-ci sont presque usés jusqu'au métal, ils doivent être remplacés.



«DANGER» Les blocs de frein peuvent beaucoup influencer le freinage et endommager les disques de frein.

#### Disques de frein

- Vérifiez l'usure et/ou les sillons des disques de frein.



«AVERTISSEMENT» Les disques de frein usés ou les sillons dans les disques de frein peuvent influencer le freinage et provoquer du bruit.

### Durites de frein

En cas de fuite de la durite de frein, la pression tombe, si bien que vous ne pouvez plus freiner ou que vous perdez de la puissance de freinage.



«DANGER» Une fuite de la durite de frein entraîne la perte totale de la puissance de freinage.

- Vérifiez si la pression est correcte sur les deux leviers de frein.

Si un levier de frein peut entrer en contact avec la poignée ou si vous avez des doutes sur le bon fonctionnement des leviers de frein, prenez contact avec votre concessionnaire Gazelle.

### 4.3.3 Vérifier les roues

#### Rayons

- Faites régulièrement vérifier la tension des rayons par votre spécialiste Gazelle.

Si la tension des rayons n'est pas bonne, ou si un rayon est cassé, la roue peut se déformer. Il se peut également que d'autres rayons se cassent.

## Jantes

- Vérifier régulièrement si la roue n'est pas endommagée.

### 4.3.4 Ajuster la pression des pneus



«REMARQUE» Veillez à maintenir une pression des pneus suffisante. En effet, en cas de sous-gonflage, le vélo s'alourdit, l'autonomie est réduite, les pneus s'usent plus rapidement, et le groupe propulseur supporte une charge plus importante et s'use plus rapidement.

Pour ajuster la pression des pneus :

1. Connectez une pompe équipée d'un manomètre à la valve du pneu que vous souhaitez gonfler.
2. Gonflez le pneu :
  - à 3,2 bars pour un confort de conduite optimal ;
  - à une pression plus élevée pour transporter des charges plus importantes.



«AVERTISSEMENT» La pression maximale des pneus est indiquée sur le côté du pneu (4 bars).

3. Retirez la pompe.

### 4.3.5 Ajuster le capteur de vitesse

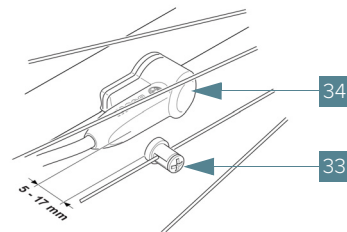
Le capteur de vitesse et l'aimant à rayon associé doivent être montés de manière à ce que l'aimant à rayon, lorsque la roue tourne, se déplace à hauteur du trait le long du capteur de vitesse sur une distance minimale de 5 mm et maximale de 17 mm.

#### Ajuster le capteur de vitesse :

1. Dévissez la vis de l'aimant de rayon **33**.
2. Positionnez l'aimant de rayon **33** de manière à ce que, lorsque la roue tourne, il se déplace à hauteur du trait le long du capteur de vitesse **34** sur une distance minimale de 5 mm et maximale de 17 mm.
3. Fixez l'aimant de rayon **33** en serrant la vis.



«REMARQUE» Si aucune vitesse ne s'affiche sur l'ordinateur de bord après le réglage, veuillez prendre contact avec un concessionnaire Gazelle.



# 5.

## Transport et stockage

### 5.1 Transport du vélo et de la batterie



«DANGER» Lisez attentivement les indications ci-dessous et veillez à bien les comprendre avant de transporter le vélo et la batterie.

#### Transport du vélo :

Avant de transporter le vélo et la batterie, tenez compte des éléments suivants :

- Lorsque vous déplacez le vélo à l'aide d'un moyen de transport, retirez toujours la batterie afin d'éviter les dommages et toute réaction inattendue du vélo.
- Utilisez une rampe ou une station de chargement pour faire entrer ou sortir le vélo dans le moyen de transport.

#### Transport de la batterie :

- Les batteries sont soumises à la législation relative au transport de marchandises dangereuses. Les batteries non endommagées peuvent être transportées sur la route sans obligations supplémentaires.
- N'envoyez les batteries que lorsque le boîtier est intact. Couvrez les contacts ouverts et emballez la batterie de manière à ce qu'elle ne bouge pas dans l'emballage. Informez votre service de transport de colis qu'il s'agit d'une bonne batterie, mais également d'un produit dangereux. Le cas échéant, tenez également compte des prescriptions nationales supplémentaires. Pour les batteries endommagées, d'autres exigences de transport s'appliquent.

- En cas de transport des batteries par des utilisateurs professionnels ou par des tiers (par exemple un transport aérien ou une société de transport), il convient de tenir compte des exigences spécifiques relatives à l'emballage et à la désignation (par exemple, les prescriptions de la législation ADR). Si nécessaire, vous pouvez demander l'avis d'un expert des marchandises dangereuses pour préparer votre envoi.
- Pour toutes vos questions relatives au transport des batteries, veuillez prendre contact avec votre concessionnaire Gazelle. Vous pouvez également commander un emballage de transport adapté auprès de votre concessionnaire.

## 5.2 Ranger le vélo



«REMARQUE» Tenez compte de la température de stockage des pièces du vélo. Protégez le groupe propulseur, l'ordinateur de bord et la batterie contre les températures extrêmes (par ex. dues à un ensoleillement intensif sans ventilation). Elles peuvent en effet abîmer les pièces (en particulier la batterie).

### 5.2.1 Garer le vélo après utilisation

1. Garer toujours le vélo sur une zone adaptée.

2. Ne laissez pas les enfants seuls avec le vélo. En effet, ils pourraient se coincer les doigts entre les rayons/disques de frein en tournant la roue lorsque le vélo est sur la béquille.
3. Éteignez l'assistance électrique.
4. Pour éviter tout vol, nous vous recommandons de toujours verrouiller votre vélo et de retirer vos éventuelles pièces détachées.
5. Pour éviter les dommages, enclenchez toujours la béquille du Makki. Ne laissez pas le Makki reposer contre un mur.

### 5.2.2 Stocker le vélo pour une période prolongée

Si le vélo n'est pas utilisé pendant une période prolongée (plus de 3 mois), il n'est pas nécessaire de prendre des mesures de précaution, telles que le retrait de la batterie, exception faite des instructions suivantes :

- Tenez compte des températures de conservation des composants du vélo. Évitez d'exposer le le groupe propulseur, l'ordinateur de bord et la batterie à des températures extrêmes (par exemple, exposition en plein soleil sans ventilation suffisante).  
Les pièces (en particulier la batterie) peuvent être endommagées par des températures extrêmes.
- Garez le vélo/stocker la batterie entre 0 °C en 20 °C.

Les températures en dessous de  $-10^{\circ}\text{C}$  ou au dessus de  $+60^{\circ}\text{C}$  doivent toujours être évitées. Pour favoriser la durée de vie du vélo, une température ambiante d'environ  $20^{\circ}\text{C}$  est conseillée. Veillez à ne pas dépasser la température de conservation maximale.

- Garez le vélo dans un endroit sec et bien ventilé. Protégez le vélo contre l'humidité et l'eau.
- En cas de conditions météorologiques défavorables, retirez la batterie du vélo et conservez la batterie dans un espace fermé jusqu'à la prochaine utilisation.
- Conservez toujours la batterie dans un espace comportant des détecteurs de fumée, à l'écart d'objets inflammables ou légèrement inflammables et des sources de chaleur.
- Veillez à ce que la batterie soit chargée à 30 %-60 % environ (2 à 3 LED du témoin de charge **42** allumées).



«REMARQUE» Si la batterie est conservée vide pendant une longue période, malgré la faible décharge spontanée, cela peut l'endommager et en réduire fortement la capacité de charge.

- Vérifiez l'état de charge au bout de 6 mois. S'il ne reste qu'une LED du témoin de charge **42** allumée, rechargez la batterie à environ 30 %-60 %.



«REMARQUE» Il n'est pas recommandé de laisser la batterie branchée au chargeur pendant une période prolongée.

### 5.3 Prévention du vol



«REMARQUE» Le vélo est livré avec un antivol homologué par l'ART ++. Le cadre de chaque vélo est également pourvu d'un numéro de cadre unique (cadre inférieur). Notez le numéro de cadre dans le livret d'entretien. Communiquez le numéro de cadre à la police en cas de vol du vélo. Pour éviter le vol, verrouillez toujours votre vélo et rangez les clés (de rechange) dans un endroit sûr.

#### Gazelle Connected

En fonction de votre achat, le vélo peut être équipé de « Gazelle Connected ». Voir pour cela la documentation « Gazelle Connected App ».

# 6.

## Résolution des problèmes et réparation

### 6.1 Sécurité



«DANGER» Lisez attentivement les indications ci-dessous et veillez à bien les comprendre avant de faire réaliser vos réparations.

**Avant de faire réaliser des réparations, tenez compte des éléments suivants :**

- Consultez les instructions originales du groupe propulseur, de l'ordinateur de bord, du chargeur et de la batterie.
- Les réparations apportées au vélo peuvent uniquement être réalisées par un concessionnaire agréé Gazelle.
- N'apportez jamais de modifications au groupe propulseur. Ne montez pas d'autres produits pour augmenter la puissance du groupe propulseur ou la vitesse. En effet, cela peut avoir pour conséquence :
  - une éventuelle réduction de la durée de vie ;
  - des dommages éventuels sur le vélo.

Votre droit de garantie sera dans ce cas refusé !

En effet, en apportant ce type de modifications, vous mettez votre sécurité et celles des autres usagers de la route en danger. Cela peut également entraîner des coûts de responsabilité personnelle élevés, voire un risque de poursuite pénale.

- N'ouvrez pas les pièces du vélo, telles que le groupe propulseur, vous-même. Le vélo peut uniquement être réparé par du personnel qualifié et uniquement avec des pièces

détachées d'origine. La sécurité du vélo reste ainsi garantie. En cas d'ouverture non autorisée du vélo, tout recours à la garantie sera refusé.

- Tous les composants montés sur le groupe propulseur et tous les autres composants du vélo ne peuvent être remplacés que par des composants à structure identique ou des composants spécifiquement autorisés par le fabricant de ce vélo. Cela protège le vélo contre la surcharge et les dommages.
- Pour la fixation du guidon, du plongeur, de la selle, de la tige de selle, des roues, etc., utilisez toujours les éléments de fixation d'origine et suivez, le cas échéant, les instructions de bonne fixation.
- Retirez la batterie du vélo avant toute manipulation (telle que l'entretien et les réparations).
- Si vous devez utiliser de l'huile ou de la graisse, veillez à ne pas en mettre sur les disques de frein ou les jantes. En effet, cela peut nuire au fonctionnement voire y mettre fin.

## 6.2 Identifier et solutionner les problèmes

Problème	Cause	Solution
L'assistance au pédalage ne démarre pas.	La batterie <b>12</b> est vide.	Rechargez la batterie. Voir paragraphe 3.3.2 (page 32)
	Les bornes de raccordement sont peut-être mal graissées.	Prenez contact avec un concessionnaire Gazelle pour vérifier s'il s'agit de la source du problème.
Le frein arrière <b>21</b> et/ou le frein avant <b>39</b> fait un bruit de grincement.	Au moment de la mise en service, les freins à disque peuvent produire un bruit de grincement étant donné que les blocs de freinage et les disques ne sont pas encore rodés.	Les blocs de freinage doivent être rodés par l'utilisateur. Si le bruit persiste, roulez à faible vitesse et freinez légèrement pour que les pièces interagissent mieux. Si le problème persiste encore, contactez votre concessionnaire Gazelle.
Trois LED du témoin de charge <b>42</b> clignotent.	La batterie <b>12</b> n'est pas à la température de chargement autorisée.	Retirez la batterie <b>12</b> du chargeur <b>70</b> et attendez qu'elle atteigne cette température. Ne remettez la batterie sur le chargeur que lorsqu'elle a atteint la température de chargement autorisée (entre 0 °C et 40 °C).
La batterie <b>12</b> se vide rapidement.	La capacité d'absorption de la batterie <b>12</b> diminue.	Consultez le paragraphe 3.10.4 (page 50) et vérifiez si l'un des facteurs peut être pris en considération. Remplacez la batterie <b>12</b> . Contactez votre concessionnaire Gazelle.
Le vélo ne freine pas correctement.	Les freins ne sont pas réglés ou sont usés.	Remplacez ou vérifiez les freins. Contactez votre concessionnaire Gazelle.

### 6.3 FAQ (questions et solutions)

Question/erreur	Solution
<b>Batterie</b>	
La batterie ne charge pas.	<p>Vérifiez si la batterie est bien enclenchée et si la prise de courant fonctionne. Suivez le bon ordre de branchement :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Connectez d'abord le chargeur à la prise ;</li> <li>• Connectez ensuite la batterie au chargeur.</li> </ul> <p>Ne branchez jamais la batterie directement à une prise.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si les bornes de la batterie ne sont pas salies.</li> </ul>
La batterie ne charge plus complètement.	Contactez votre concessionnaire Gazelle.
L'autonomie est trop basse.	<p>Les facteurs suivants peuvent influencer l'autonomie :</p> <p>Chargement, pression des pneus, conditions de conduite, conditions météorologiques, pédalage actif et utilisation des vitesses.</p>
<b>Groupe propulseur</b>	
Le groupe propulseur fait un bruit de craquement.	<p>Vérifiez si les boulons du groupe propulseur sont graissés.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Graissez les têtes des boulons à l'arrière de l'étrier de garde-chaîne.</li> <li>• Vérifiez le couple de serrage des boulons (35Nm).</li> </ul>
Le moteur ralentit.	Contactez votre concessionnaire Gazelle.
<b>Tableau de bord</b>	
L'ordinateur de bord n'affiche plus la vitesse.	<p>Vérifiez si le capteur de vitesse est bien positionné ; voir «Ajuster le capteur de vitesse», paragraphe 4.3.5 (page 58).</p> <p>Lorsque la roue tourne, l'aimant à rayon doit se déplacer sur une distance minimale de 5 mm et maximale de 17 mm à hauteur du trait le long du capteur de vitesse.</p> <p>Vérifiez si la fixation n'est pas trop serrée.</p>

Question/erreur	Solution
L'ordinateur de bord tombe en panne.	Vérifiez si les câbles sont bien raccordés et si aucun câble n'est à nu. Vérifiez si la fixation n'est pas trop serrée.
Le vélo est-il également équipé d'une assistance de marche ?	Oui. L'utilisation de l'assistance de marche <b>WALK ASSIST</b> est décrite dans «Walk Assist», paragraphe 3.7.3 (page 40).
L'ordinateur de bord ne réagit pas quand j'appuie sur les boutons.	Vérifiez si les câbles sont bien raccordés et si aucun câble n'est à nu. Vérifiez si la fixation n'est pas trop serrée. Vérifiez si la batterie est entièrement chargée.

## 7.

Environnement et  
enlèvement**7.1 Enlèvement des composants électriques**

Ce symbole sur l'appareil, sur les accessoires ou sur l'emballage, indique que cet appareil ne peut pas être considéré comme un déchet ménager non trié. Il doit être collecté séparément.

Apportez l'appareil dans un centre de tri pour le recyclage des déchets électriques et de l'équipement électronique au sein de l'UE et dans les autres pays européens qui disposent d'un système de recyclage des déchets électriques et de l'équipement électronique.

Le recyclage adéquat de cet appareil permet d'éviter les éventuels dangers pour l'environnement et la santé publique.

Le recyclage des matériaux contribue au maintien de nos ressources naturelles. Ne jetez pas votre équipement électrique et électronique usagé avec les déchets ménagers non triés.

**7.2 Enlèvement des matériaux d'emballage**

L'emballage est fabriqué avec des matériaux respectueux de l'environnement et peut être remis aux centres de recyclage locaux.

Le recyclage adéquat de cet emballage permet d'éviter les éventuels dangers pour l'environnement et la santé publique.

### 7.3 Enlèvement des batteries et piles

Le vélo contient une batterie et l'ordinateur de bord contient une pile électrique.

Les batteries et piles électriques ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. En effet, elles peuvent contenir des substances dangereuses et sont sujettes à une législation spécifique.

Apportez toujours vos batteries et piles électriques usagées dans un centre de tri prévu à cet effet. Veillez à couvrir au préalable les surfaces de contact des bornes de la batterie avec du ruban adhésif.

Ne saisissez pas les batteries fortement endommagées à main nue : de l'électrolyte pourrait s'en dégager, ce qui pourrait entraîner des irritations de la peau.

Conservez la batterie défectueuse dans un endroit sûr à l'air libre. Couvrez éventuellement les bornes et informez-en votre concessionnaire Gazelle. Il vous apportera son expertise pour un tri adéquat

Selon les directives européennes, vous êtes tenu de trier les appareils électriques inutilisables et défectueux ou batteries/piles usagées et de les faire recycler de manière éco-responsable.

Vous pouvez déposer les batteries usagées chez un vendeur de vélos agréé.

## 8. Garantie

Royal Dutch Gazelle N.V. octroie une garantie contre tout défaut de fabrication, de matériau et/ou de peinture de votre vélo Gazelle sur la base des conditions suivantes (voir également [www.gazellebikes.com/fr-fr/service](http://www.gazellebikes.com/fr-fr/service) :

### 8.1 Délais

- La période de garantie commence à la date d'achat du vélo.
- Pendant la (les) période(s) de garantie en vigueur, toutes les pièces pour lesquelles Gazelle a constaté un défaut de matériau et/ou de fabrication seront, à la discrétion de Gazelle, soit réparées, soit remboursées.
- Gazelle octroie une garantie de 5 ans contre les défauts de matériau et de fabrication sur le cadre et la fourche avant fixe.
- Gazelle octroie une garantie de 2 ans contre les défauts de matériau et de fabrication sur le bac.
- Sur les fourches de suspension avant, la période de garantie contre les défauts de matériau et de fabrication est de 5 ans.
- Gazelle octroie une garantie de 5 ans contre la formation de rouille intérieure sur la peinture du cadre et de la fourche avant.
- 1.6 Gazelle octroie une garantie de 2 ans contre la formation de rouille sur les pièces chromées et les autres éléments peints.
- 1.7 Gazelle octroie une garantie de 2 ans contre les défauts de matériau et de fabrication sur les pièces.

- Les pièces remplacées durant la période de garantie sont couvertes par le délai de garantie standard du vélo.

## 8.2 Transférable

La garantie fabricant ne peut être invoquée que sur présentation de la facture d'achat. La garantie fabricant est transférable à condition de présenter le certificat de garantie (la facture originale d'achat).

## 8.3 Batterie du vélo électrique

Gazelle octroie une garantie de 2 ans sur la batterie. La capacité de la batterie diminue proportionnellement au nombre de cycles de charge et à l'âge. Cette réduction de la capacité n'est pas couverte par la garantie. Consultez toujours votre revendeur Gazelle en cas de problème avec la batterie.

Au terme de la durée de vie de la batterie, celle-ci doit être remise à votre revendeur Gazelle. Ce dernier veillera à assurer une procédure de recyclage correcte.

## 8.4 Exclusions

Les conditions de garantie ci-dessus ne concernent pas les cas suivants :

- Les précautions de sécurité ou les instructions d'utilisation n'ont pas été respectées.
- Usure normale des pièces ou mauvais réglage, entre autres, des pneumatiques, de la chaîne, des freins, des câbles, des engrenages et/ou du dérailleur.

- Le vélo n'a pas été régulièrement entretenu et réparé par un spécialiste qualifié Gazelle.
- Des adaptations ont été apportées par rapport à l'état initial du vélo, y compris par l'utilisation de pièces et/ou d'accessoires non autorisés par Gazelle.
- Le vélo a été utilisé de manière impropre et/ou négligente ou non conforme à l'usage prévu du vélo, par exemple pour des courses et/ou des activités commerciales.
- Des dommages ont été causés par le non-respect du manuel de l'utilisateur.
- Des dommages ont été causés par un transport sur d'autres porte-vélos.
- Le vélo continue à être utilisé en dépit de dommages et/ou de défauts déjà constatés et cette utilisation a aggravé les dégâts.

## 8.5 Réclamations de garantie

Les plaintes et demandes de garantie sont traitées par votre revendeur Gazelle. En cas de plaintes ou de questions relatives à la garantie, votre revendeur Gazelle est toujours le premier interlocuteur, étant donné que le contrat d'achat a été conclu chez lui.

Ensuite, c'est Gazelle qui évaluera définitivement si la garantie peut fonctionner. La pièce concernée est envoyée à Gazelle par le revendeur avec la facture et la description de la plainte.

Des éventuels frais de (dé)montage peuvent vous être facturés par votre revendeur.

Des éventuels frais de transport du vélo et/ou des pièces de votre revendeur à Gazelle peuvent vous être facturés par votre revendeur.

## **8.6 Responsabilité**

Une réclamation honorée par Gazelle en vertu de ces conditions de garantie ne constitue catégoriquement pas une reconnaissance de responsabilité de Gazelle pour tout préjudice subi par le propriétaire ou par des tiers. Toute responsabilité de Gazelle pour des dommages consécutifs est expressément exclue.

La responsabilité de Gazelle est limitée aux dispositions des présentes conditions de garantie, sauf indication contraire par une disposition légale obligatoire.

## **8.7 Clause de non-responsabilité**

Gazelle a bien entendu rassemblé ces conditions de garantie avec le plus grand soin. Cependant, toute responsabilité relative à des erreurs d'impression et de mise en page est exclue.

## 9.

# Livret d'entretien

Pour profiter pleinement et longtemps de votre nouveau vélo, nous vous recommandons de bien l'entretenir et de le faire contrôler régulièrement par votre concessionnaire Gazelle. Utilisez pour cela ce livret d'entretien.

Les contrôles périodiques aident à éviter l'usure et les réparations onéreuses.

**Informations concernant le modèle**

Modèle	
Numéro de cadre	
Numéro de série de l'entraînement	
Numéro de série de la batterie	
Numéro de série de l'ordinateur de bord	
Numéro de série du chargeur	
Nom du concessionnaire Gazelle	
Date d'achat	

**Informations propriétaire**

Nom	
Adresse	
Pays	

Entretien

500 km (ou au bout de 3 mois)

Description de l'entretien

Réparations

Remarques :

Date :

Compteur  
kilométrique :

Concessionnaire Gazelle :

Signature

**Entretien****1 500 km (ou au bout de 10 mois)****Description de l'entretien****Réparations**

Remarques :	Date :	Compteur kilométrique :	Concessionnaire Gazelle :	Signature

Entretien

3 000 km (ou au bout de 18 mois)

Description de l'entretien

Réparations

Remarques :

Date :

Compteur  
kilométrique :

Concessionnaire Gazelle :

Signature

**Entretien****4 500 km (ou au bout de 24 mois)****Description de l'entretien****Réparations**

Remarques :	Date :	Compteur kilométrique :	Concessionnaire Gazelle :	Signature

**Entretien**

Kilomètres :

**Description de l'entretien****Réparations**

Remarques :

Date :

Compteur  
kilométrique :

Concessionnaire Gazelle :

Signature

## Entretien

Kilomètres :

### Description de l'entretien

### Réparations

Remarques :	Date :	Compteur kilométrique :	Concessionnaire Gazelle :	Signature

## Entretien

Kilomètres :

### Description de l'entretien

### Réparations

Remarques :	Date :	Compteur kilométrique :	Concessionnaire Gazelle :	Signature

## Entretien

Kilomètres :

### Description de l'entretien

### Réparations

Remarques :	Date :	Compteur kilométrique :	Concessionnaire Gazelle :	Signature

# 10.

## Pièces de réserve

Pièce détachée	Référence	Description de l'article
Roue avant (20")	4525156119601.	
Jante (20")	350515640.	
Moyeu avant	469119600.	
Roue arrière (26") Trekking (Urban)	4525157223101.	
Roue arrière (26") Cargo (Load)	4525157223201.	
Jante (26")	350515740.	
Moyeu arrière Trekking (Urban)	469223100.	
Moyeu arrière Cargo (Load)	469223200.	
Pneu (20")	500805200.	BUB 55-406 NOIR/NOIR SCHWALBE BIG APPLE
Chambre à air (20")	508000800.	BIB COMPACT 57-406 50815
Pneu (26")	500805300.	BUB 55-559 NOIR/NOIR SCHWALBE BIG APPLE
Chambre à air (26")	505063300.	BIB. 40/62-559 DUNLOP 40MM
Protège-chaîne	525440100.	
Courroie	455411100.	
Pignon avant	457109700.	
Pignon arrière	457108700.	
Cintre	210137100.	
Plongeur	250184000.	
Poignée gauche	540278500.	

Pièce détachée	Référence	Description de l'article
Poignée droite	540278600.	
Boulons poignée	390960000.	
Ordinateur de bord Purion	998503600.	
Poignée tournante City (Urban)	701201000.	
Poignée tournante Cargo (Load)	701201200.	
Set tige de selle	380341300.	
Tendeur	513111000.	
Frein avant	448322700.	
Bloc frein avant		Tektro Q11TS ou similaire
Frein arrière	448322600.	
Bloc frein arrière		Tektro Q11TS ou similaire
Pédales	458716200.	
Phare avant	444410800.	
Câble phare avant	998108100.	
Feu arrière	447191400.	
Manivelle gauche	371319400.	
Manivelle droite	371319300.	

Pièce détachée	Référence	Description de l'article
Garde-boue avant	31114300199.	
Garde-boue arrière	31114900199.	
Tige filetée arrière	312173000.	
Tige filetée avant	312173100.	
Capteur roue arrière	998200100.	
Aimant roue arrière	998200200.	
Serrure	475405900.	
Porte-bagages	313028600.	
Porte-bagages Dek Bleu (Urban)	313028787099.	
Porte-bagages Dek Blanc (Urban)	313028732299.	
Tube de direction	206447900.	
Tringle de guidon	238107400.	
Montage matériel tringle de guidon	238107280.	
Conducteur tringle de guidon	238106600.	
Boulon de montage conducteur tringle de guidon	390408400.	
Jeu de direction	385790500.	
Entretoise jeu de direction	211254500.	

Pièce détachée	Référence	Description de l'article
Bac inférieur	552007100.	
Côté supérieur bac	552007200.	
Pare-chocs gauche arrière	653120700.	
Pare-chocs droit arrière	653120800.	
Pare-chocs gauche avant	653120500.	
Pare-chocs droit avant	653120600.	
Siège arrière	472540200.	
Tapis caoutchouc	222805000.	
Set ceintures arrière	214113200.	
Béquille double	463409800.	

# 11.

## Données techniques

### 11.1 Caractéristiques techniques

Type de vélo	Makki Urban	Makki Load
Destination	Vélo cargo familial	Vélo cargo familial
Vélo léger [kg]	52.	52.
Capacité de charge [kg]	148.	198.
Poids total maximal, vélo et cycliste compris [kg]	200.	250.
Température ambiante pendant l'utilisation	-5° à +40°C	-5° à +40°C
Émissions acoustiques de l'air pondérées de la valeur A à hauteur de l'oreille du/de la cycliste	< 70 dB	< 70 dB

Batterie	PowerPack 400	PowerPack 500
Type de vélo	Makki Urban et Makki Load	
Numéro d'article	BBS265	BBS275
Température de fonctionnement	-5° à +40°C	-5° à +40°C
Température de stockage	-10° à +60°C	-10° à +60°C
Température ambiante autorisée au moment de la charge	0 à +40°C	0 à +40°C
Tension nominale [V]	36.	36.
Capacité nominale [Ah]	11.	13,4.
Énergie [Wh]	400.	500.
Poids [kg]	2,5.	2,6.
Indice de protection	IP54 (protégé contre les poussières et les projections d'eau)	IP54 (protégé contre les poussières et les projections d'eau)

Groupe propulseur	Active Line Plus	Performance Line Cruise
Type de vélo	Makki Urban	Makki Load
Numéro d'article	BDU350	BDU250P
Puissance nominale continue [W]	250.	250.
Couple maximal de l'entraînement [max. Nm]	50.	65.
Tension nominale [V]	36.	36.
Température de service	-5° à +40°C	-5° à +40°C
Température de stockage	-10° à +50°C	-10° à +50°C
Poids [kg]	± 4	± 4
Indice de protection	IP54 (protégé contre les poussières et les projections d'eau)	IP54 (protégé contre les poussières et les projections d'eau)

Éclairage		
Type de vélo	Makki Urban	Makki Load
Tension [V]	12.	12.
Puissance maximale :		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Phare avant [W]</li> <li>• Feu arrière [W]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 8,4 / 17,4</li> <li>• 0,6 / 0,6</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 8,4 / 17,4</li> <li>• 0,6 / 0,6</li> </ul>

### 11.1.1 Couple de serrage

Fixation	Couple de serrage [Nm]
Vis de direction centrale	28.
Plongeur sur tube de direction	9-10
Angle du plongeur	15-18
Vis plongeur inférieur	6-8
Guidon sur plongeur	5-6
Vis moteur	28.
Vis moteur torx	9.
Vis poignée	5.
Vis manivelle	50.

Fixation	Couple de serrage [Nm]
Écrou pignon avant	25.
Écrou roue avant	23,5 ±3,5
Écrou roue arrière	35.
Fixation cadre	15-20
Fixation bac inférieur	10.
Fixation bac supérieur	5.
Fixation pare-chocs	1-2
Fixation béquille	15-20

Fixation	Instructions
Articulation guidon	Appliquer de la Loctite
Fixation cadre	Appliquer de la Loctite
Fixation bac	Appliquer de la Loctite
Écrous guidon	Contre-écrou

**Royal Dutch Gazelle N.V.**

Wilhelminaweg 8  
6951 BP Dieren

**Post address**

PO box 1  
6950 AA Dieren  
The Netherlands

[www.gazellebikes.com](http://www.gazellebikes.com)



8717118580424

Ride like the Dutch |

ROYAL DUTCH  
**Gazelle**

